

ПРИЛОЖЕНИЕ



© 2009 г.

ΒΙΟΣ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΓΑΛΑΚΤΙΩΝΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

ЖИЗНЬ И МУЧЕНИЧЕСТВО СВЯТЫХ МУЧЕНИКОВ ГАЛАКТИОНА И ЭПИСТИМЫ

Вступительная статья, перевод с древнегреческого, комментарий, критическое издание греческого текста и исследование «Галактион и Эпистима: Роман-Житие-Passio» *Анонима Миусского*

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ КРИТИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ ГРЕЧЕСКОГО ТЕКСТА «ЖИТИЯ ГАЛАКТИОНА И ЭПИСТИМЫ»¹

Предлагаемое ниже читателю издание является предварительным по нескольким причинам.

Во-первых, при работе с рукописями жития мы опирались на их список из рукописной картотеки Общества болландистов (Брюссель)² – однако опыт работы с этим фондом показывает, что она далеко не всегда полна, так что не исключена возможность открытия новых списков текста.

¹ Настоящее издание подготовлено А.Ю. Виноградовым. Колляция греческих рукописей была выполнена также С.А. Дорогиной, Т.А. Михайловой, М.И. Касьяновой, Д.С. Пенской, В.О. Поповой, Н.Е. Самохваловой. Изучение славянской традиции, набор и колляция славянского текста для сравнения с греческим произведены И.Е. Юсовым. Результаты реконструкции греческого текста обсуждались совместно с Н.В. Брагинской.

² Приносим свою глубокую благодарность К. Лекё (Общество болландистов, Брюссель) за любезно предоставленную им копию этого списка. Также мы благодарим П. Жеена (Париж), Ю. Дресвину (Оксфорд) и Д.Е. Афиногенова (Москва) за помощь в получении копий с рукописей.

Во-вторых, нам остался недоступен один из 18 списков Жития – Hier. Patr. 280 (XVII в., лл. 25–2): он, вероятнее всего, вместе с остальными поздними списками входит в одну группу, и потому различия его предсказуемы, но все же нельзя исключать его принадлежность к какой-то иной семье.

В-третьих, различия в рукописях, использованных И. Деле, мы давали по его изданию – между тем даже поверхностное сличение воочию показало, что первоиздатель допускал ошибки при колляции, особенно в отношении рукописи Marc. gr. 349. В-четвертых, при работе с рукописями славянского перевода мы также пользовались лишь списками, составленными предшественниками³, – хотя весьма вероятно, что славянских списков много больше. Наконец, в силу последнего обстоятельства не до конца выясненным остается соотношение различных версий славянского текста Жития (см. ниже). Все эти обстоятельства предполагают, что в будущем издание греческого текста жития может, пусть и незначительно, но улучшиться.

Единственное издание Жития было сделано И. Деле⁴ по шести рукописям (наши сиглы⁵ – FVUGMP), без учета славянского перевода. На сегодня благодаря деятельности болландистов существует собранный ими инвентарь списков этого жития, который насчитывает 18 позиций. В большинстве своем они являются агиографическими сборниками того или иного типа: минологии на четверть года (AP); минологий на два месяца (U); минологий на один месяц, ноябрь (DRV)⁶; минологий на полмесяца, первую половину ноября (FM); панигирикон (собрание похвальных слов на праздники) на полгода (S); так называемый «смешанный Метафраст» (K); неминологические собрания (GHO). Все вышеперечисленные рукописи относятся к XI–XII вв. Отдельно следует выделить группу монашеских собраний XVI–XVII вв. (EJXYZ).

Однако при сравнении различий между рукописями, за исключением последней группы, выявляется иное родство, не связанное с типами собраний. Деле совершенно верно выделил в отдельную семью рукописи FV (к ним частично примыкает также O), однако ошибочно положил их в основу своего издания, в то время как в действительности они характеризуются большим числом дополнений, прежде всего эпитетов, украшающих и драматизирующих действие⁷. Эта семья α восходит к протографу всех греческих рукописей (χ) независимо от других греческих списков.

Все остальные древние греческие списки объединяются в родственные друг другу пары: DM, HK (подвергшаяся также некоторой редакторской правке на основе другого списка, восходящего к протографу семьи α), PR, SU; к последней рукописи восходит группа поздних монашеских сборников (EZGXU; еще одна поздняя рукопись J осталась

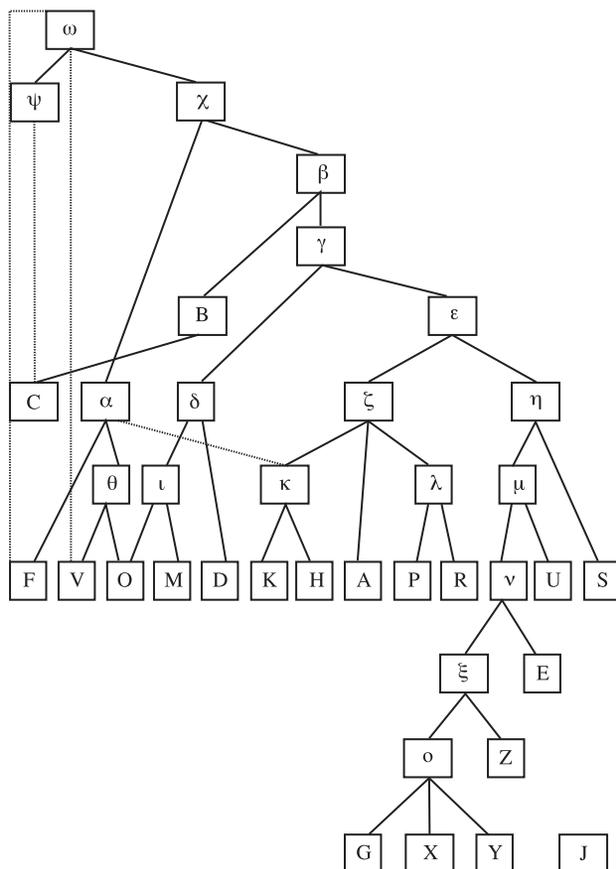
³ См. *Коробейникова Л.Н.* Житие Галактиона и Епистимии в составе четьех сборников // Макариевские чтения. Можайск, 1998. Вып. VI. С. 374–383; *она же.* Житие Галактиона и Епистимии в древлехранилищах РГАДА и ГИМ // Материалы научной конференции «Культ раннехристианских святых Центральной и Юго-Восточной Европы». Софийский университет им. Св. Климента Охридского. София, 1999. *Творогов О.В.* Переводные жития в русской книжности XI–XV веков.: Каталог. М.–СПб., 2008. С. 36–37.

⁴ Acta SS, Novembris, III. Bruxelles, 1910. P. 35–45.

⁵ Расшифровку сигл см. перед изданием текста.

⁶ Попутно отметим, что издаваемого нами жития нет в древнейшем полном ноябрьском минологии Vat. gr. 1669 (конец IX – начало X в.). См. *Ehrhard. A.* Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche // Texte und Untersuchungen, 49. Bd II. Lpz, 1937. S. 488–491.

⁷ В качестве примеров наиболее существенного изменения текста по сравнению с изданием Деле можно привести следующие места: мучеников вм. преподобномучеников (заглавие), опуск. и худший (гл. 1), жестоко уничтожали вм. по одному виду жестоко без допроса уничтожали (гл. 2), стенаешь вм. горько стенаешь (гл. 3), старец вм. честной старец (гл. 3), Можешь мне дать крещение? вм. Можешь мне дать крещению втайне? (гл. 4), рассказывает все случившееся с ней вм. рассказывает все случившееся с ней в деталях (гл. 5), крестил вм. совершив все обычное, крестил во имя Свято Живоначальной Троицы (гл. 6), дитя вм. честное и священное дитя (гл. 6).



Стемма рукописной традиции Жития

нам недоступна); список А занимает промежуточное положение между семьями НК и PR; рукопись O в своих чтениях родственна то V, то M. При этом рукописи НКAPR восходят к общему протографу, а он, в свою очередь, родственен протографу SUEZGXU; наконец, их общий архетип имеет общее происхождение с протографом рукописей DMO и восходит к некоему архетипу γ. Все греческие рукописи восходят к одному единому протографу (по всей вероятности, минускульному, т.е. не раньше IX в.), который состоит из двух греческих семей: α и γ (об архетипе β см. ниже). Рукопись O чередует разночтения семей α и γ (а точнее, своего общего с M протографа).

Важные поправки в реконструкцию рукописной традиции памятника и, что самое главное, в восстановление текста жития позволяют внести сравнение греческих списков со славянским переводом. У того, в свою очередь, также довольно сложная история. Хотя он сохранился только на русской почве, но, по всей видимости, был сделан южными славянами в X–XII вв.: в пользу этого говорит и его вхождение в состав древних Минейчетых, и архаичные языковые черты (повсеместное употребление дуалиса, датив вместо генетива и др.), роднящие его с другими переводами того времени. Наиболее близкий к греческому текст Жития сохранился в сравнительно поздней рукописи РНБ Соф. 1459, начало XVII в.; чуть более испорченный текст дает список РНБ Кир.-Бел. 44/1121, конец XV в.; еще дальше от греческого стоит древнейший славянский список ГИМ Чуд. 23, конец XIV в., и более поздние: РНБ гр. Обол. 53, ГИМ Син. 799 и РГБ Троицк. 670. При этом очевидно, что греческий оригинал славянского перевода был родственен семье γ, но превосходит его качеством в ряде мест – вместе они образуют семью β.

Этот древний славянский перевод (сигл В) лег в основу редакции Жития (сигл С), помещенной в Великих mineях-четьях митр. Макария Московского⁸ и встречающейся также в более поздних списках. Однако в ней видны следы правки, осуществленной по какой-то греческой рукописи (или славянскому переводу с такого списка), превосходящей по качеству χ – протограф всех греческих рукописей (и древнего славянского перевода). Это видно, например, в гл. 1, где уже Деле предполагал лауну: лишь С дает здесь утраченное слово «послушаться». Кроме того, в восьми случаях обнаружилось неслучайное совпадение чтений С и греческого списка V, что говорит в пользу правки последнего по тому же протографу, что и в случае С (стемму всей рукописной традиции см. на рис.).

Таким образом, при выборе между разночтениями для реконструкции текста Жития мы руководствовались совпадением чтений α или β с С, а также — V с С. В тех крайних редких случаях, когда необходимость этого была очевидна, мы брали уникальные чтения С, помещая восстановленный греческий текст в угловых скобках.

Conspectus siglorum

- A – Pantokr. 40, s. XI, ff. 165–171v
- B – versio palaeoslavica vetus (e codd. Mosq. GIM Chud. 23, s. XIV ex., ff. 137–142; Petropol. RNB Cyr.-Bel. 44/1121, s. XV ex., ff. 52v–56v; Petropol. RNB Soph. 23, s. XVII in., ff. 42–57)
- C – versio palaeoslavica retractata (e Menologio magno metropolitii Macarii)
- D – Duac., s. XI, ff. 73–79
- E – Oxon. Bodl. Holkh. gr. 9, a. 1519, ff. 204–213v
- F – Par. 1519, s. XI, ff. 150–164 [A1 apud Delehaye]
- G – Dresd. F87, a. 1600, ff. 23–38 [B2]
- H – Mosq. GIM 380 (Syn. 162), a. 1021/22, ff. 97–104
- K – Prot. 2, s. XI, ff. 139–143v
- M – Marc. 349, s. XI–XII, ff. 65–70 [B3]
- O – Oxon. Magd. 4, a. 1064, ff. 276v–283v
- P – Par. 1468, s. XI, ff. 206v–211v [B4]
- R – Vat. Pal. 9, s. XI, ff. 54v–61
- S – Sin. 504, s. XI, ff. 50–56v
- U – Vat. 803, s. XI, ff. 18v–22v [B1]
- V – Vat. 808, s. XI, ff. 54–62 [A2]
- X – Sin. 467, s. XV–XVI, ff. 132v–155
- Y – Sin. 529, a. 1555, ff. 333–348
- Z – Sin. 534, a. 1629, ff. 163–171v
- α – consensus codicum FV(O)
- β – consensus recensionum γ et B
- γ – consensus codicum (O)MDHKAPRSUZEGXY

⁸ Великие mineи четьи. Ноябрь. Дни 1–12. СПб., 1897. Стб. 149–160.

1. Διήγησιν ξένην καὶ παράδοξον ἀκούσατε σήμερον παρ' ἐμοῦ, ἀγαπητοί, ἥτις ἐστὶ
 χρήσιμος ταῖς ὑμετέραις ψυχαῖς. Καὶ γὰρ ὑπάρχει λίαν ὠφέλιμος, ἐάν τις οὐ μόνον ἀκρο-
 ατῆς γένηται, ἀλλὰ καὶ ποιητῆς, ὡς ὁ ἀπόστολος Παῦλος νοουθετῶν διαλέγεται: οὐ γὰρ οἱ
 ἀκροαταὶ τοῦ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ Θεῷ, ἀλλ' οἱ ποιηταὶ τοῦ νόμου δικαιοθήσονται. Ἐάν
 γὰρ τις ὑποδείξῃ ὑμῖν θησαυρὸν κεκρυμμένον, μὴ δύνασθε πλουτῆσαι ἐκ τοῦ ὑποδείγματος,
 εἰ μήτις κόπῃ πολλῶ καὶ μόχθῳ διουρῶσαντες τοῦτον καρπώσθητε. Οὐμενοῦν τούτου χάριν
 παραινῶ ὑμᾶς, πεποθημένοι μου ἀδελφοί, ἵνα μὴ ἐν παρέργῳ δέξῃσθε, ἦνπερ ὑμῖν μέλλω
 διηγῆσασθαι πολιτείαν καὶ μαρτυρίαν, ἀλλὰ ταύτην ἐν ταῖς ὑμετέραις ψυχαῖς ἀκριβῶς ἰστο-
 ρήσαντες καὶ ἀληθινῶ πόθῳ ἐγγράψαντες σπεύσῃτε τῷ ταύτης ζήλῳ ποιητὰ γενέσθαι καὶ
 οὐκ ἀκροαταί. Κἀγὼ γὰρ ὁ ταπεινὸς Εὐτόλμιος, ὁ ταύτην ὑμῖν τὴν ψυχωφελῆ ἱστορίαν προ-
 θέμενος, εἰ καὶ αὐτόπτης γέγονα καὶ ὑπηρέτης τῶν τῶν ἐμῶν δεσποτῶν ἀγωνισμάτων καὶ
 ἀθλημάτων, ἀλλ' οὐκ ἐζήλωσα τούτων τὸν ἀγγελικὸν καὶ ἀσώματον βίον, ἐμπαθῶς πολιτευ-
 σάμενος καὶ τὴν σάρκα μᾶλλον ποθήσας ὑπὲρ τὸ πνεῦμα. Ἀλλὰ μὴ γένοιτο ὑμᾶς ζηλωτὰς
 γενέσθαι ἀμελοῦς καὶ ραθύμου καρδίας· ἐμοὶ μὲν γὰρ τὸ λέγειν οὐκ ὀνηρόν, ὑμῖν δὲ τὸ

3-4 οὐ μόνον ... ποιητῆς] Iac. 1, 22
 4-5 οὐ γὰρ ... δικαιοθήσονται] Rom. 2, 13
 14 τὴν σάρκα ... πνεῦμα] cf. Gal. 5, 17

1 Βίος καὶ] om. GYZPX 1 καὶ] ἦτοι U; πολιτεία καὶ SE 1 μαρτύριον] ἀθλησις U 1 ἁγίων]
 καὶ ἐνδόξων add. OU; καὶ ἐνδόξων τοῦ Χριστοῦ add. V; καὶ E 1 μαρτύρων] ὁμομαρτύρων FVDel;
 ὁσίων μαρτύρων E; τοῦ Χριστοῦ δούλων K; великихъ мученикъ C; om. DMHAR 1 Γαλακτίωνος]
 Γαλακτήριος G 2 παράδοξον] преславно B 2 σήμερον] om. C 2 παρ' ἐμοῦ, ἀγαπητοί] α.
 ἀπ' ε. G 3 χρήσιμος] и погречно збъло add. C 3 ὑμετέραις] ἡμετέραις EZGXVBC 3 Καὶ
 γὰρ] не бо но B 3 γὰρ ὑπάρχει] om. C 3 λίαν] om. Z 3 ὠφέλιμος] тышачимся послушати
 add. C 3 ἐάν] бо add. C 3 οὐ] μὴ H 3 μόνον] ταύτης add. MUEGXY 3-4 ἀκροατῆς]
 ταύτης add. DZ 4 ποιητῆς] словеси add. C 4 ὁ] om. M; ἄγιος add. HK 4 Παῦλος] ἡμῖν add.
 HKAPRSUEGXYC; ἡμᾶς Z; о насъ C 5 τοῦ νόμου] om. BC 5 δίκαιοι] δικαιοθήσονται EG
 5 δικαιοθήσονται] om. EG 5-6 Ἐάν γὰρ] Καὶ γ. ε. FVODel.; Καὶ ε. E 6 ὑποδείξῃ ὑμῖν] ομ.
 υπ. DHA KR V; u. ἐπιδείξῃ FDel. 6 ὑποδείξῃ] скажетъ BC 6 μὴ] еда BC 6 δύνασθε] δύνασθαι
 VMOPSUZ 6 ὑποδείγματος] одинаго точію add. C 7 μήτις] μὴ γε UEZGXY 7 μόχθῳ]
 великимъ add. C 7 τοῦτον] абіе add. C 8 παραινῶ] παρακαλῶ D 8 μου] om. C 8 μὴ]
 точно add. B 8 ἦνπερ ὑμῖν] аще B 9 πολιτείαν] дивно add. C 9 μαρτυρίαν] μαρτύριον
 S; преславно add. C 9 ψυχαῖς] ἀκοαῖς EGYZX 10 καὶ ἀληθινῶ πόθῳ ἐγγράψαντες] om. BC
 10 ἀληθινῶ πόθῳ] ἀληθινῶς DMO 10 ἐγγράψαντες] ὑπογράψαντες O 10 σπεύσῃτε] σπεύσατε
 OGX; σπεύδητε E 10 τῷ] om. R 10 ζήλῳ] словѣ BC 11 οὐκ] οὐ (μὴ H) μόνον HKC; om.
 FO 11 γὰρ] om. A 11 ταπεινός] καὶ ἐλάχιστος add. FVDel. 11 ὁ] om. E 11 ὑμῖν] ἡμῖν
 YX; om. ABC 11 τὴν] θείαν καὶ add. V 11 ψυχωφελῆ] ψυχωφελὴν G; и успѣшную add. C
 11-12 προθέμενος, εἰ] παραθέμενος ἥς (om. O) DMO 12 καὶ ὑπηρέτης τῶν] om. O 12 τῶν ἐμῶν
 δεσποτῶν] τοῦ ἐμοῦ δεσπότης HKAPRSUEZGXY 12 τῶν alt.] om. D 12-13 καὶ ἀθλημάτων]
 om. HA 13 ἀλλ'] γбо add. C 13 τούτων] τούτου HKAPRSUEGXYZB 13 καὶ ἀσώματον]
 om. R 13 ἐμπαθῶς] вреднѣ же B; душевредно C; καὶ ραθυμῶς add. V 13-14 πολιτευσάμενος]
 жихъ B 14 καὶ] унылый азъ C; om. B 14 μᾶλλον ποθήσας] π. μ. HA 14 Ἀλλὰ] γбо молю
 васъ, любимици add. C 14 γένοιτο] καὶ add. O 14 ὑμᾶς] ἡμᾶς S 15 ραθύμου] ραθύμους GP
 15 γὰρ] оън HK; om. MAPRUEGXY 15 τὸ] τοῦ R 1.15-2.1 ὑμῖν δὲ τὸ (πειθεσθαι) ἀσφαλές]
 om. B

(πείθεσθαι) ἀσφαλές. Οὐ γὰρ κατακρύπτω τὸ τάλαντον, ὅπερ ἀναξίως πιστευθῆναι ὑπὸ τοῦ Κυρίου ἤξιωμαί, πρὸς περισσοτέραν ἄμυναν τῆς ἐμῆς ἀκερδείας καὶ ἀεργίας, ἀλλ' ὑμῖν αὐτὸ ἀκριβῶς παρατίθημι, ὀφειλέτας ποιῶν ὑμᾶς τοῦ Θεοῦ, τοῦ εἰρηκότος τῷ πονηροτάτῳ κατ' ἐμὲ δούλω· «Διὰ τί τὸ τάλαντόν μου οὐ παρέθου τοῖς τραπεζίταις; Κἀγὼ ἐλθὼν σὺν τόκῳ

- 5 ἀνειλόμην αὐτό». Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀγαπητοί, μήπως εἰς τὴν τοῦ λόγου μου βλέψητε βεβηλότητα, ἀμαθῆς γάρ εἰμι καὶ εἰκότως οὐκ ἰσχύσω τὴν διήγησιν ὑμῖν ἐν πείρᾳ ποιήσασθαι· ἀλλ' οἶδα ὑμᾶς, ὅτι οὐ πρὸς τὸ ἀκριβὲς τοῦ λόγου βλέποντες ἀναβάλλεσθε τὴν διήγησιν, ἀλλὰ πρὸς τὸ τῆς πίστεως ταπεινὸν μου ἀπόφθεγμα εὐπειθήσαντες τὸν παρ' ἐμοῦ ἱστορεῖσθαι μέλλοντα ἀκούσετε βίον σὺν μαρτυρίῳ.
- 10 2. Ἦν τις ἀνὴρ ἐν τῇ πόλει Ἐμέσῃ εὐγενῆς καὶ ἐνδοξος, ὡς οὐκ ἄλλος τις ἦν κατοικῶν ἐν αὐτῇ, ὃς ἐκόμα πλούτῳ πολλῷ καὶ περιφανῆς ἦν εἰς τὰς πέριξ πόλεις καὶ χώρας, ὀνόματι Κλειτοφῶν. Ἐκέκτῃτο δὲ γυναῖκα ὠραισιότατην, θυγατέρα γεγονοῦσαν Μέμνονος τοῦ τοπάρχου, ὀνόματι Γλευκίππην. Ἦν δὲ ἡ Γλευκίππη στείρα καὶ οὐκ ἔτικτεν, ὡς ἐκ τού-

1 Οὐ γὰρ ... τάλαντον] Matth. 25, 25
4-5 Διὰ τί ... αὐτό] Luc. 19, 23

1 [πείθεσθαι] послушати C; om. alii; aliquid deesse putavit Del. 1 κατακρύπτω] ἀποκρύπτω KA; ἀποκρύψω H; καθὰ κρύπτω Z 1 ἀναξίως] ἀξίως ZGXY; недостойный C 1-2 πιστευθῆναι ... ἤξιωμαί] ἠπιστεύθη Z 1-2 πιστευθῆναι ὑπὸ τοῦ Κυρίου] ο. τ. K. π. A 1 ὑπὸ] ἀπὸ S 2 Κυρίου] своего add. C 2 ἤξιωμαί] om. BC 2 πρὸς] многою и add. C 2 ἐμῆς] ἐμοῦ V, DMO 2 ἀκερδείας καὶ ἀεργίας] дѣля бож прибытка B(C) 2 ἀκερδείας] καρδίας S 2 ἀεργίας] ἀερίας P; ἀνεργίας O 2 ἀλλ'] и γβο C 2 αὐτὸ] вся BC 2 τὸ] s.l. U 3 παρατίθημι] ἀνατίθημι DMO; παραθήσομαι H 3 ποιῶν ὑμᾶς] ο. π. D 3 ὑμᾶς] ἡμᾶς P 3 τοῦ] om. VDMOSUEGXYZ 3-4 πονηροτάτῳ κατ' ἐμὲ] κ. ε. π. H 4 τί] οὖν add. HKA 4 Κἀγὼ] Да азъ BC 5 ἀνειλόμην] ἀνειλόμεν DMPR 5 αὐτό] om. BC 5 ὑμᾶς] ἡμᾶς O; om. DHKPREGYZ 5 ἀγαπητοί] ἀγιοι μου ἀδελφοι G; братие BC; моя add. C 5 μήπως] ὅπως μὴ FVDel. 5-6 βεβηλότητα] βεβληκότα X; ἀκαλλές HK; καὶ εὐτέλειαν 5-6 βεβηλότητα] add. FVDel; и ненаученного add. C 6 εἰμι καὶ] ὦν HK 6 εἰμι] всякѣя мудрости add. C 6 καὶ εἰκότως] ε. κ. M 6 εἰκότως] γβο C; om. B 6 ἰσχύσω τὴν διήγησιν ὑμῖν] ἡδυνήθην ο. τ. ταιούτην H 6 ὑμῖν] om. BC 6 ὑμῖν ἐν πείρᾳ ποιήσασθαι] ε. πε. πο. ο. Z 6 ἐν πείρᾳ] ἐμπείρα FV; в лѣпоту BC 7 οἶδα ὑμᾶς, ὅτι οὐ] οὐκ ο. ο. σ. M 7 ὑμᾶς] азъ C 7 τὸ ἀκριβὲς] неоудобрену BC 7 βλέποντες] зрите BC 7 ἀναβάλλεσθε] ἀναβάλλεσθαι GMPU 7-8 τὴν διήγησιν, ἀλλὰ] еже подражати BC 7 διήγησιν] ἀκροάσιν τῆς διηγήσεως H 8 τὸ] τὸν O 8 πίστεως] ἀρχηγὸν τὸ add. O 8 ταπεινὸν μου] силѣ моеи и BC 8 μου] μοι G 8 εὐπειθήσαντες] възревше BC 8 τὸν] τὸ O 9 ἀκούσετε βίον] β. ἀκούσατε EGYZUX; β. φιλικῶς ἀκούσεσθε H 9 ἀκούσετε] ἀκούσατε OV; δείξῃσθε D; om. MKAPRS 9 σὺν μαρτυρίῳ] om. DMOAPRUEZGXYBC; νουνεχῶς καὶ εὐπροθύμως add. V; ἄρχομαι γὰρ ἡδῃ add. H 10 ἀνὴρ] om. BC 10 ἐνδοξος] περιδοξος P 10-11 ὡς ... αὐτῇ] om. Z 10-11 ἦν κατοικῶν ἐν αὐτῇ] τῶν ε. α. κατοκούντων HK 10 ἦν] ὁ E 11 ὃς] καὶ add. XY 11 ἐκόμα] ἐκόμπα A 11 πλούτῳ πολλῷ] πλοῦτον πολὸν G; именьемъ безчисленнымъ add. C 11 εἰς τὰς πέριξ πόλεις καὶ χώρας] ἐν ταῖς πε. πο. τε κα. κώμαις Z 11 πόλεις καὶ χώρας] κώμαις τε κ. κομποπόλεις P 11 καὶ χώρας] τε om. S κ. κώμαις HKAR-SUEGXY 12 ὀνόματι] ὄνομα δὲ αὐτῷ HK 12 Κλειτοφῶν] Κλητοφῶν DMAR; Κλητόφων P 12 Ἐκέκτῃτο] Εἶχε HK; Приведе BC 12 δὲ] om. B; καὶ add. HKU 12 ὠραισιότατην] ὠραισιότατη G; πάνου add. V 12 θυγατέρα] θυγατέραν RUEZGXY 12 γεγονοῦσαν] om. U; γεγονῶσα DPR; γεγονῶσα O; γεγονῶς M 12 Μέμνονος] Μεμηνώς M; Μέμνονος EXYZ 13 τοπάρχου] епарха BC 13 Γλευκίππην] Γλευκίππην P; Γλευκίππη ARUEZGXY; Γλευκίππη O; Λευκίππην M, Met; Леоукиппия B; Елевкиппи C 13 Ἦν δὲ ἡ Γλευκίππη στείρα καὶ] Ἦτις σ. οὔσα HK 13 δὲ] γὰρ E 13 δὲ] Καὶ η. R; om. UGXY 13 ἡ Γλευκίππη] om. FODKHPRSEZGXYBDel. 13 ἡ] αὐτῇ add. V 13 στείρα] ἦν add. GXY 13 ἔτικτεν] ἔτι ἔτεκεν O; παιδίον add. V

του μεγίστην λύπην και ἀλγηδόνα ἔχειν. Ὀνειδίζετο γὰρ ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἀνδρός καθ' ἡμέραν. Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις ἡγεμονεύειν Σεκοῦνδὸν τινα ἄνδρα ἀπηνῆ και ὠμότατον και ἀντικείμενον τῇ τοῦ Χριστοῦ ποιμνῇ. Ὅστις τοσοῦτον τοὺς χριστιανούς ἐλεηλάτει πληρῶν τὰς ἀμφόδους ἡδὴ βασάνων και παντοίων κολαστηρίων ὀργάνων, ὥστε εὕρισκομένων τινῶν χριστιανῶν, παραυτὰ κακιγκάκως ἀναλωθῶσιν. Ἐκαστος τοῖνον τῶν εὐσεβῶν τὴν 5 ἑαυτοῦ σωτηρίαν ἐπραγματεύετο· οἱ μὲν τῷ φόβῳ κρατούμενοι ἔφευγον, ἄλλοι δὲ ἑαυτοὺς προεδίδουσαν, ἕτεροι δὲ δειλαινόμενοι ἐκρύπτοντο. Ἐξ ὧν μοναχός τις τοῦνομα Ὀνούφριος τὸ ἑαυτοῦ σχῆμα μὴ ἀποβαλλόμενος, ἀλλ' ἐνδοθεν αὐτὸ ἡμφιεσμένος περιεβέβλητο ἐξώθεν ἰμάτια λευκά παλαιὰ και πολύρραφα. Καὶ ἦν περιερχόμενος ἐκ τόπου εἰς τόπον και ἐξ οἰκίας 10 εἰς οἰκίαν δίκην πέντητος αἰτῶν ἐλεημοσύνην· ὅς ἐκ ταύτης τῆς πολιτείας πέφθακε ποτε και ἐν τῷ τοῦ δεσπότη μου οἴκῳ. Ἦν δὲ τυφθεῖσα ἡ κυρία μου τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ σφοδρῶς, πάνυ γὰρ ἐχθρωδῶς διέκειτο πρὸς αὐτὴν ὁ ἀνὴρ αὐτῆς διὰ τὴν στέρωσιν αὐτῆς. Ἐγγίσας οὖν ὁ μοναχός τῷ πυλῶνι, ἤτησεν ἐλεημοσύνην.

1 λύπην] θλίψιν HK 1 ἔχειν] εἶχεν MOAPRUEGXY; αὐτὴν add. HKC; Καὶ μάλιστα add. HK; ἐν τῇ ψυχῇ add. Z 1 Ὀνειδίζετο] Ὀνειδίζομένη K; и уничтожаема add. C 1 ἰδίου] αὐτῆς add. APR 1 ἡμέραν] και ἐθλίβετο ὑπ' αὐτοῦ πάνυ add. V; ἔνεκεν τῆς ἀπειθείας add. K 2 ἡγεμονεύειν] τῶν ἔκεισε add. K; именемъ add. C 2 Σεκοῦνδόν] Σέκουνδον G 2-3 και ὠμότατον] om. DMOSUEZGXY 3 ἀντικείμενον] збло add. C 3 ποιμνῇ] πίστει HKAPRSUEZGXY 3 Ὅστις] ὅς M 3 τοσοῦτον] πολλὰ K; χρόνον add. ZGXY 3 ἐλεηλάτει] ἐλεηλάκει MO 4 τὰς ἀμφόδους] градныа add. C 4 ἡδὴ] εἶδη VDUEZGXY; εἰδῶν O; соудъ BC; om. K 4 βασάνων και παντοίων κολαστηρίων ὀργάνων] βασανιστηρίων π. K 4 και παντοίων κολαστηρίων ὀργάνων] om. BC 4 κολαστηρίων] κολάσεων DMOSUEZGXY 4 ὀργάνων] ὄργανα DMSUEZGXY 4 ὡστε] ἵνα DMKPRSUEZGXY 5 τινῶν] τυ B(C); om. HKAPR 5 παραυτὰ] παρὰ τὰ GXY; δι' αὐτῶν Z; ἐκ μόνης τῆς θεᾶς add. FVDeL. 5 κακιγκάκως] κακηγκάκως Del.; abie C; om. OB; ἀνευ ἐρωτήσεως add. FVDeL. 5 ἀναλωθῶσιν] ἐκ τοῦ φόβου add. V 5 τοῖνον] οὖν KA; om. B 5 εὐσεβῶν] εὐσεβούντων K 6 ἑαυτοῦ] ἑαυτῶν M; ἰδίαν K 6 σωτηρίαν ἐπραγματεύετο] ε. σ. K 6 ἐπραγματεύετο] και add. FKDeL. 6 μὲν] γὰρ V; γὰρ add. D 6 φόβῳ] великимъ add. C 6 ἔφευγον] ἔφυγον OAR; в дальняя страны add. C 6 ἄλλοι] ἕτεροι G 6 αὐτοὺς] ἑαυτοῖς O 7 προεδίδουσαν] προδιδόντες ἐτιμοροῦντό τε και ἀναιροῦντο δι' αὐτὴν εἰς Χριστὸν εὐσέβειαν K; παρεδίδουσαν τοῖς βασάνοις Z 7 ἕτεροι] ἄλλοι G 7 δειλαινόμενοι] δειλιοῦντες Z; om. BC; τοὺς βασάνους add. K 7 ἐκρύπτοντο] тврѣдо add. C 7 ὧν] και add. V 7 μοναχός τις] τ. μ. OA 7 τοῦνομα] om. S 7 Ὀνούφριος] и add. B 8 ἑαυτοῦ] γβο add. C 8 αὐτὸ] ризами монашескими C; om. APRB 8 ἡμφιεσμένος] ἀμφιασάμενος DMSUEZGXY 8 περιεβέβλητο ἐξώθεν] ε. π. O 8 περιεβέβλητο] περιεβάλλετο DMAPKPRSUEZGXY; же add. C 8 ἐξώθεν] ἐξω D 9 ἰμάτια λευκά παλαιὰ και πολύρραφα] x. πο. ι. πα. D; λευκὴν στολὴν παλαιὰν x, πολύρραφον R 9 ἰμάτια] рубы C; om. MAPHUEZGXY 9 λευκά παλαιὰ] π. λ. FODEL. 9 παλαιὰ και] om. BC 10 αἰτῶν] παρὰ πάντων add. KHAPR 10 ἐλεημοσύνην] оукрѣха B; улѣома κληβнаго C 10 ὅς ἐκ ταύτης τῆς πολιτείας] και οὕτως περιάγων ὧδε κάκεισε Z 10 ὅς] ὡς ὁ UEGXY; ὡς και M; ὥστε D 10 πολιτείας] διαγωγῆς H 10 ποτε] om. BC 10 και] om. B 11 οἴκῳ] λέγω δὴ τοῦ προρηθέντος Κλητοσφῶντος add. KH 11 δὲ] ὅ BC 11 τυφθεῖσα ἡ κυρία μου τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ σφοδρῶς] τ. η. ε. σ. (σφόδρα M) η x. μ. DMOSUEGXY; σ. τ. η. ε. η x. μ. Z 11 ἡ κυρία μου τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ] τ. η. ε. η. x. μ. KHBC; Γλευκίπηη add. K; Λευκίπηη add. H 11 κυρία μου] ἐμὴ x. D; Γλευκίπηη add. V 11 σφοδρῶς] σφόδρα D; παρὰ τοῦ ἀνδρός αὐτῆς (Κλειτοσφῶντος add. V) add. FVUDeL. 12 γὰρ] ὡς προέφηη add. KH 12 ἐχθρωδῶς] ἐπαχθῶς H 12 πρὸς αὐτὴν ὁ ἀνὴρ αὐτῆς] ο αν. αυτης π. αυτην OV 12 πρὸς αὐτὴν] om. VDBC 12 διὰ τὴν στέρωσιν αὐτῆς] om. APR 12 διὰ τὴν στέρωσιν] χάριν τῆς στειρώσεως KH; και ἀπαίδεια add. H 12 αὐτῆς] om. B 12 οὖν] om. BC 13 ἤτησεν] ἤτει K 13 ἐλεημοσύνην] κληβѣа BC

3. Ὁργισθεῖσα δὲ ἡ γυνὴ ἀπέστειλέ τινα τῶν παιδισκῶν αὐτῆς κλεῖσαι κατ' αὐτοῦ τὴν πύλην. Ὁ δὲ μοναχὸς μακροθυμῆσας μικρὸν καὶ ὡς ἔθος πένθησι πάλιν αἰτήσας, ἐκάμφθη πρὸς ἔλεον ἢ τῆς κυρίας μου ψυχῆ. Καὶ ἀποστείλασα εἰσήγαγε τὸν γέροντα εἰς τὴν οἰκίαν. Οὐ μέντοι γε ἤδει, ὅτι χριστιανὸς ἦν καὶ μονάζων τῷ σχήματι· καὶ γὰρ καὶ αὐτῆ, καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς ὑπῆρχον εἰδωλομανεῖς, πεποιθήσιν οὐ τὴν τυχοῦσαν ἔχοντες εἰς τὸ τῆς Ἀρτέμιδος εἰδωλον. Ὡς οὖν εἰσῆι ὁ μοναχὸς καὶ τὰ πρὸς τὴν χρεῖαν τῆς αἰτήσεως ἐλάμβανεν, ἐστέναξεν ἐκ βάθους καρδίας ἡ κυρία μου Γλευκίπη. Ὁ δὲ μοναχὸς φησι πρὸς αὐτὴν· «Τί ὀδυνηρῶς διακειμένη, κυρία μου, ὀλοολύζεις; Ὁρῶ γὰρ σε ἔνδον κεκτημένην θλιῖψιν ἀπαραμύθητον». Ἡ δὲ πρὸς αὐτὸν ὡς θεόθεν κινουμένη ἀντέφησεν· «Ἀπαιδίας καὶ στειρώσεως νόσῳ κεκράτημαι καὶ ὑπὸ τοῦ συζύγου μου ποτε μὲν κολαφίζομαι, ποτὲ δὲ καὶ ὀνειδίζομαι ἐν ὀλίγοις τε καὶ διώκομαι. Ἰατροῖς γὰρ καὶ φαρμακοῖς τὸν βίον μου διὰ ταύτην μου τὴν ἀπαιδίαν ἐκδασπανάσασα χρυσὸν οὐκ ὀλίγον καὶ μὴδὲν ὠφελήθεισα ἐπὶ πλεῖον ἐπιπλήττω μου τὴν ψυχὴν

1 δὲ] om. B; зѣло add. C 1 γυνή] госпожа BC; μοα add. C; ὡς ἄτε τῆ λύπη ἔτι κρατουμένη δια τὸ τυφθῆναι αὐτήν, ὡς ἔφην add. H 1 τινα] μίαν FVDel. 1 τῶν παιδισκῶν] παιδισκην H 1 αὐτῆς] om. HZ 1 κατ' αὐτοῦ] om. S 2 πύλην] θύραν DS 2 μοναχὸς VDMOGC] om. FKHAPRSUEZXYDel.; Ὀνούφριος add. V 2 μακροθυμῆσας] μακροθυμεῖ Ὑ 2 καὶ] om. ZB 2 ὡς ἔθος] εὐθέως GXY; есть add. C 2 πάλιν] om. DMASUEZGXYC 2 αἰτήσας] om. Z 2 ἐκάμφθη DMKSUZ(BC)] ἐκάμφθη HEGXY; ἐκάμφη PR; ἐκαμφεν FVDel.; γβο add. C 3 πρὸς] τὸν add. M 3 ἔλεον] ἔλαιον V 3 ἡ τῆς κυρίας μου ψυχῆ DMKHPRS] τ. κ. μ. η. ψ. UEZGXY; η ψ. τ. κ. μ. C; τὴν τῆς κυρίας μου ψυχὴν FVDel. 3 Καὶ ἀποστείλασα εἰσήγαγε] ἐκέλευσεν εἰσαθῆξῆναι H 3 ἀποστείλασα] A. οὖν O; abie add. C 3 ἀποστείλασα] ἀποστειλας EZGXY; пустивши BC 3 τὸν γέροντα] αὐτὸν PZ; om. GXY 3 εἰς τὴν οἰκίαν] om. H 4 μέντοι γε ἤδει] ἐγίνωσκε KH; ἡ γυνὴ add. O; δέ add. H; госпожа μοα add. C 4 γε] om. DMO 4 ὅτι] старецъ онъ add. C 4 ἦν] ἐστὶν PUEZGXYBC 4 μονάζων] μοναχὸς UEZGXY 4 καὶ γὰρ καὶ αὐτῆ] om. BC 4 καὶ] om. DMKA 4-5 ἀνὴρ αὐτῆς] ταύτης αν. H 5 ὑπῆρχον εἰδωλομανεῖς] εἰδωλολάτραι υ. KH; бѣна идопоклонникъ C 5 εἰδωλομανεῖς] εἰδωλολάτραι corr. d 5 πεποιθήσιν οὐ τὴν τυχοῦσαν ἔχοντες] καὶ εἶχον πολλὴν π. H 5 οὐ τὴν τυχοῦσαν] πολλὴν K 5-6 εἰδωλον] капище BC 6 Ὡς οὖν] И яко BC 6 εἰσῆι] εἰσῆλθεν KH 6 καὶ τὰ] κατὰ GXYZ 6 καὶ] om. O 6 τὰ πρὸς] яко B 6 πρὸς τὴν χρεῖαν] om. H 6 τὴν] om. KPRSUEZGXY 6 τῆς αἰτήσεως] свою om. B 6 ἐστέναξεν] ἤκουσε στενάξασαν H; ἐστέναξεν AU; γοῦν add. Z 7 βάθους] βάθος P; всего BC; om. Z; τῆς add. UEGXY 7 καρδίας] своего add. C 7 ἡ κυρία μου Γλευκίπη] τὴν ἐμὴν κυρίαν καὶ μέγα ἀναβοήσασαν H 7 Γλευκίπη] om. DMO; καὶ ἐγόρασεν add. MSUEZGXY; καὶ ἐβόησεν D; καὶ ἀνεβόησεν add. KAPR 7 Ὁ δὲ μοναχὸς φησι πρὸς αὐτήν] Καὶ φ. π. α. ο πτωχὸς οὕτως καὶ μονάζων H 7-8 ὀδυνηρῶς διακειμένη, κυρία μου] οὕτως, ὡ κ. μ. ο. δ. H 8 διακειμένη, κυρία μου] κ. μ., δ. FVADel.; οὕτως add. FVKDel. 8 διακειμένη] om. BC 8 ὀλοολύζεις] πικρῶς add. FVDel. 8 ἔνδον κεκτημένην θλιῖψιν] θ. ε. κ. H 8 ἔνδον] ἐνδοθεν MC 8 κεκτημένην] κεκτημένη G; εχουσαν U 8 ἀπαραμύθητον] се оугѣшился мною B 9 δὲ] φησι add. DMAPRUEGX; госпожа μοα add. C 9 πρὸς αὐτὸν ὡς θεόθεν κινουμένη] ω. θ. κ. π. α. Z 9 πρὸς αὐτὸν] om. H 9 κινουμένη] подвижена B 9 ἀντέφησεν] αὐτῷ add. H 9 νόσῳ] ο старце add. C 10 καὶ] ънекен тоуѣ sic! H 10 κολαφίζομαι] ὀνειδίζομαι HBC 10 ποτὲ δὲ καὶ ὀνειδίζομαι] om. ZGXY; καὶ τύπτομαι add. K 10 καὶ ὀνειδίζομαι] μαστίζομαι HBC 10 ἐν ὀλίγοις] ἄλλοτε KH 10 τε] δὲ OKHZGXY; οὖν APR 11 διώκομαι] διάκειμαι G 11-12 Ἰατροῖς ... πλεῖον] Ἐγὼ οὖν ταῦτα μὴ ὑποφέρουσα πολλὰ χρήματα ἀνάλωσα εἰς ἰατροῦς τε καὶ φαρμακοῦς καὶ ὑδραμίαν παρ' οὐδενὸς αὐτῶν ὠφέλειαν εἶχον (ἔσχον H)' ἐπὶ τοῦτο οὖν (τοῖσιν H) πλεόν (ἐπὶ πλεῖον H) ὁ (ἐμὸς add. H) ἀνὴρ KH 11 γὰρ καὶ] δὲ Z 11 φαρμακοῖς] φαρμάκοις P 11 τὸν βίον] om. SZBC 11 μου] om. DMAPRSUEZGXY 11 διὰ ταύτην μου τὴν ἀπαιδίαν] того ради BC 11-12 ἐκδασπανάσασα] ἐκδασπανάσασα D 12 χρυσὸν οὐκ ὀλίγον] om. FVDel. 12 οὐκ ὀλίγον] много BC 12 ὠφελήθεισα] ὀνήσασα DMOAPRSUEZGXY 12 ἐπὶ πλεῖον] πλεόν APR 12 ἐπιπλήττω] ἐπιπλήττει AKPRU; πλήττω O; тарάττω D 12 μου τὴν ψυχὴν] τ. ψ. μ. ε. H

καὶ ὀδονηρῶς ζῶ». Ὁ δὲ γέρον φησὶ πρὸς αὐτήν· «Καὶ ποίω θεῷ λατρεύεις;» Ἡ δὲ εἶπεν· «Τῇ μεγίστῃ θεᾷ Ἀρτέμιδι». Ὁ δὲ γέρον ἔφησε θαρσαλέως· «Δικαίως οὐκ ἔστι σοι τέκνον· οὐ γὰρ πέποιθας ἐπὶ Θεόν, τὸν ἰσχύοντα δοῦναι σοι καρπὸν κοιλίας».

4. Ἡ δὲ πρὸς αὐτὸν πάλιν ἔφη· «Καὶ ποίω τοίνυν Θεῷ λατρεύσω, ἵνα μοι δώσει ταύτην τὴν χάριν;» Ὁ δὲ γέρον φησὶν· «Χριστῷ τῷ ἀληθινῷ Θεῷ καὶ τῷ τούτου πατρὶ καὶ τῷ τούτοις συνδοξαζομένῳ ἁγίῳ πνεύματι». Ἡ δὲ φησιν· «Μὴ τὸν Θεόν, ὃν λατρεύουσιν οἱ Γαλιλαῖοι, μοι λέγεις;» Ὁ δὲ γέρον φησὶν· «Ναί, τοῦτόν σοι καταγγέλλω τὸν ἐκτείναντα τὸν οὐρανὸν καὶ θεμελιώσαντα τὴν γῆν, τὸν ποιήσαντα τὸν ἄνθρωπον καὶ πᾶσαν πνοὴν δημιουργήσαντα». Ἡ δὲ Γλυκεῖα πηρὸς τὸν γέροντα εἶπεν· «Πτοοῦμαι, ἄνθρωπε, τὸν ἄρχοντα Σεκοῦνδον, μήπως γινῶ καὶ σὺν τῇ ἀπαιδίᾳ στερήσῃ με καὶ τῆς ζωῆς· οὐ γὰρ δύναμαι βασιανιστήρια ὑπομεῖναι». Ὁ δὲ γέρον φησὶ· «Σὺ λάβε τὴν ἐν Χριστῷ σφραγίδα διὰ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος, καὶ ἔσο κρυπτῶς λατρεύουσα τὴν ἁγίαν Τριάδα, πράττουσα τὰς ἐντολάς, ἃς παραδώσω σοι». Ἡ δὲ πάλιν φησὶν· «Εἰ ἐγώ, πάτερ, πιστεύσω, καὶ ὁ ἐμὸς σύζυγος ἄπιστος μείνῃ, ἄρα γε οὐ διὰ τὸν ἄνδρα τὸν ἄπιστον ἄπρακτος διαμείνῃ ἡ πίστις μου;» Πάλιν δὲ ὁ γέρον ἔφη αὐτῇ· «Οὐχί, γύναι· ἀποστολικὴν γὰρ παράδοσιν ἔχουσιν οἱ τοιοῦτοι ἐν τῷ ἰδίῳ νοῦ πληροφορεῖσθαι. Σὺ δὲ ἐάν μοι πεισθῆς, καὶ σεαυτήν, καὶ τὸν ἄνδρα σου σώσεις· ὁρᾷς γὰρ κάμει, πῶς διὰ τὸν φόβον τοῦ ἑαυτοῦ ἠλλοίωσα σχῆμα καὶ τοῖς πᾶσιν ὀρώμαι ὡς κοσμικὸς καὶ ἐνδεὴς μοναχὸς ὢν τῷ σχήματι καὶ ἱερέως». Τούτοις καὶ ἑτέροις πλείοσι λόγοις στηριξάς

5

10

15

1 ὀδονηρῶς ζῶ] ποιεῖ με ο. ζῆν H; болѣзнь влажю B(C) 1 δὲ] τίμιος (καὶ ἅγιος add. V) add. FVDel. 1 Καὶ] om. BC 1 λατρεύεις] κυρία add. V 2 μεγίστη] μεγάλη DM; om. O 2 Ὁ δὲ] Τότε (Καὶ KH) ὁ FVKHDel. 2 γέρον] om. O 2 ἔφησε] ἔφη Z; φησι O 2 Δικαίως] οὖν add. KHAPR 3 ἐπὶ] εἰς VDMOSUEZGXY 3 τὸν] ἰσχυρὸν καὶ add. D 3 ἰσχύοντα] ἐσχύοντα corr. G; ἰσχυρὸν D 3 δοῦναι σοι] σ. δ. R 4 πάλιν] om. OMR 4 ἔφη] φησιν G; φησιν Χριστῷ τῷ ἀληθινῷ Θεῷ add. et del. G 4 τοίνυν] om. DMOSUEZGXYB 4-5 μοι δώσει ταύτην τὴν χάριν] δώη μ. τη. χ. τα. OM 4 δώσει] δώη DAPRUZGXY 5 δὲ] om. B 5 φησὶν] извѣща B; πρὸς αὐτήν add. D 6 τούτοις συνδοξαζομένῳ] om. O 6 τούτοις] τούτου PEZGXY 6 ἁγίῳ] καὶ συμπροσκυνουμένῳ KHAPR 6 Ἡ δὲ φησιν] Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ K 6 φησιν] εἶπε D; πρὸς τὸν γέροντα add. FVDel. 6-7 ὃν λατρεύουσιν οἱ Γαλιλαῖοι, μοι λέγεις] μ. λε., ον λα. οι Γ. FVDel. 6 ὃν] ὧ U 7 μοι] με R; om. SUZGXY 7 φησὶν] λέγει αὐτῇ O; πρὸς αὐτήν add. FVDel. 7 Ναί] om. BC 7 καταγγέλλω] καταγγέλω G 8 θεμελιώσαντα] θεμελιώσαντι M; θεμελιούonta R 8-9 τὸν ποιήσαντα τὸν ἄνθρωπον καὶ πᾶσαν πνοὴν δημιουργήσαντα] κ. τ. δ. πα. πν., τ. πο. τ. α. X 8-9 τὸν ἄνθρωπον καὶ πᾶσαν πνοὴν δημιουργήσαντα] πάντα τὰ δημιουργηθῆντα ἐν αὐτοῖς Z 8 πνοὴν] τὴν κτίσιν D 8-9 δημιουργήσαντα] om. B 9 πρὸς τὸν γέροντα εἶπεν] ἔφη π. τ. γ. K 9 εἶπεν] ἔφη APRSUEZXY; φησιν G; Ho add. B 9-10 ἄνθρωπε, τὸν ἄρχοντα Σεκοῦνδον] τ. αρ. σ., ὦ αν. G 10 Σεκοῦνδον] Σεκοῦδον S 10 γινῶ καὶ] оубѣдѣвъ B 10 οὐ] οὐδὲ V 11 ὑπομεῖναι] ἡ ἀθλία add. G 11 Ὁ δὲ γέρον φησὶ] Λέγει ο γ. K 11 φησὶ] πρὸς αὐτήν add. FVDel. 11 Σὺ λάβε] λάβε οὐ Z 11 Σὺ] μόνον add. K; οὖν add. APR 11 σφραγίδα] τοῦ ἁγίου πνεύματος add. P 11 διὰ] om. DMSUEZGXYBC 11 ἁγίου] om. OP; πνεύματος διὰ τοῦ add. KR 12 βαπτίσματος] блага-дать C 12 Τριάδα] καὶ add. OZGXY 12 πράττουσα] καλῶς καὶ φυλάσσουσα add. V 13 σοι] καὶ οὐ μὴ γινῶ ὁ ἄρχων περὶ τούτου add. V 13 πάλιν φησὶν] Γλυκεῖα πηρὸς αὐτὸν add. FVDel.; ὧ πατέρ μοι καὶ ἅγιε γέροντα· ἐμφάνισόν μοι τοῦτο τὸ ρῆμα, ὃ ἐγώ σοι φθέγγω add. G 13 πάλιν] om. B 13 ἐγώ] δὲ S 13 πάτερ] μου add. GBC 14 μείνῃ] μένει MPEZGXY; μένει U 14 οὐ] οὖν OM 14 ἄνδρα τὸν ἄπιστον] απ. αν. VO 14 τὸν] om. A 14 διαμείνῃ] μένει AZGXY; διαμείνει KU 14 Πάλιν δὲ ὁ] Ὁ δὲ O 14 δὲ] om. DKAPR 15 αὐτῇ] πρὸς αὐτήν FVDel.; αὐτῆς G; om. O 15 γὰρ] om. FVHPRSUDel. 15 ἔχουσιν] ἔχωσιν K 16 νοῦ] νόμῳ Z 16 δὲ] οὖν O 16 ἐάν] ἂν D 16 μοι] ἐμοὶ FVDel. 16 ἄνδρα σου] σὸν ἀνὴρ sic! G 17 πῶς] ὅτι Z 17 φόβον] τοῦ ἡγεμόνος add. FVDel. 17 ἑαυτοῦ] ἐμαυτοῦ KA 17 ἠλλοίωσα σχῆμα] σ. η. KAR; σ. ἀλλοίωσα P 17 ἠλλοίωσα] ἠλλοιώσας Z 18 καὶ] om. B 18 ἱερέως] прозвитель add. C 18 λόγοις] om. PRSUEZGXYBC 5.18-6.1 στηριξάς τὴν γυναῖκα] τ. γ. σ. O

τὴν γυναῖκα ὁ γηραιὸς ἐκίνησεν αὐτὴν πρὸς ζῆλον θεοπρεπῆ. Καὶ λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· «Δύνασαι μοι δοῦναι τὸ βάπτισμα;» Ὁ δὲ φησι· «Εἰ ἔστι ὕδωρ, ἴδου ἡ ὥρα». Ἡ δὲ διαταξαμένη τὰς παιδίσκας αὐτῆς, καὶ ἓνα τῶν πίδων γεμισάντων, ἐβάπτισεν αὐτὴν λάθρα ὁ μοναχός, ὡς ἔθος χριστιανοῖς.

- 5 5. Διδαχθεῖσα δὲ ὑπ' αὐτοῦ τὰ μυστήρια τῶν χριστιανῶν καὶ ἄλλας τινὰς ἐντολάς λαβούσα ὑπ' αὐτοῦ, δοῦσα αὐτῷ δαψιλῶς τὰ πρὸς ἐπισιτισμὸν αὐτοῦ ἀπέστειλεν αὐτὸν ἢ Γλυυκίπη, δυσωπήσασα αὐτὸν μὴ ἐπιλαθῆσθαι αὐτῆς, ἀλλὰ πυκνότερον ἐπισκέπτεσθαι αὐτήν. Προσεπενοήσατο τοῖνον ἢ Γλυυκίπη νοσεῖν ὀκτῶ ἡμέρας, λέγουσα ἐν ἑαυτῇ· «Μήπως μολών μου τὸν ἀγιασμὸν ἐν τῷ συγκαθεύδειν με τῷ ἀνδρὶ μου καὶ ἔσομαι ὡς περιφρονοῦσα τὴν δωρεὰν τοῦ ἀγίου πνεύματος». Τελεσθέντων οὖν τῶν ὀκτῶ ἡμερῶν, συνέλαβεν ἡ γυνὴ ἐν γαστρὶ. Καὶ ὅτε ἤρξατο ἐγκυμονεῖν, ἔχαιρεν σφόδρα ὁ ἀνὴρ αὐτῆς καὶ λέγει πρὸς αὐτήν· «Νῦν ἔργων, κυρία μου, ὅτι τοῖς θεοῖς εὐηρέστησας, καὶ ἐχαρίσαντό σοι καρπὸν κοιλίας. Πορευθῶμεν οὖν καὶ θύσωμεν αὐτοῖς». Ἡ δὲ μέγα στεναξάσα φησὶ πρὸς τὸν Κλειτοφῶντα· «Θεός μοι ἐφάνη κατ' ὄναρ πρὸ τῆς ἐμῆς συλλήψεως, καὶ αἱ παλάμαι αὐτοῦ ἦσαν ἐπὶ ξύλου ἐκτεταμέναι, καὶ οὗτός μοι τὴν χάριν ταύτην ἔδωρῆσατο. Εἰ οὖν θέλεις, κύριέ μου, αὐτῷ

1 ὁ] τίμιος add. K 1 γηραιὸς] γέρον FAPGDel. 1 θεοπρεπῆ] θεοσεβῆ SUEGXY; θεοσεβείας Z; καὶ ἔρωτα θεικὸν add. V 1 Καὶ] om. BC 1 λέγει] пакы add. C 1 αὐτῷ] αὐτῇ MG 1 ἡ γυνή] om. O 1 γυνή] Πάτερ add. FDel; Πάτερ καὶ add. V 2 μοι] νῦν add. KA; omē add. C 2 δοῦναι] сътворити B 2 τὸ] святоε add. C 2 βάπτισμα] ἐν τῷ κρυπτῷ add. FVDel. 2 δέ] μοναχός add. V; 2 δέ] старецъ add. C 2 φησι] πρὸς αὐτήν· Ναί. Καὶ (N. K. om. O) add. FVODel. 2 ἔστι] точию add. B 2 Ἡ δὲ] Τότε FDel. 3 καὶ] τοῦ DM; om. FVODel. 3 γεμισάντων] γεμίσει FVODMDel. 3 αὐτήν] om. B 3 λάθρα ὁ μοναχός] ο μ. λ. K 4 ἔθος] ἐστὶ add. FVDel.; τοῖς add. KHAPR 4 χριστιανοῖς] εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος add. FVDel. 5 δὲ] τε DMKHAPRSUEGXY; om. Z; οταν add. B 5 τὰ μυστήρια] τὸ μυστήριον KHAPRSUEZGXY 5 τινὰς] om. S 5-6 λαβούσα ὑπ' αὐτοῦ] υ. α. λ. KH 6 δοῦσα] τε add. O; δὲ add. Z 6 αὐτῷ δαψιλῶς τὰ πρὸς ἐπισιτισμὸν αὐτοῦ] τ. π. ἐπισιτισμὸν α. (om. K) δ. KHAPR 6 αὐτῷ] ἢ Γλυυκίπη add. Z 6 ἐπισιτισμὸν] σιτισμὸν VO, DMSUEGXY; ἀπαρτισμὸν Z 6 αὐτοῦ] αὐτῶν E; om. D 6-7 ἀπέστειλεν αὐτὸν ἢ Γλυυκίπη] om. H 6 ἀπέστειλεν] ἀπέλυσεν FVKDel. 6-7 ἢ Γλυυκίπη] om. Z 6-7 Γλυυκίπη] ἀπελθεῖν add. VO 7 αὐτὸν] τε H; om. ZBC 7 αὐτῆς, ἀλλὰ πυκνότερον ἐπισκέπτεσθαι] om. E 7 πυκνότερον] πυκνότερος FVOKDel. 7 ἐπισκέπτεσθαι] προσεπισκέπτεσθαι ODM 7 αὐτήν] Ὅθεν τούτου γενομένου add. FVDel.; ἀπέλυσε τοῦτον ἐν εἰρήνῃ add. H 8 Προσεπενοήσατο] προσεπινοήσατο M; προσεπεσάσατο GXY; προσεποιήσατο HZ, s. l. y 8 τοῖνον] οὖν P; om. FVDel. 8 ἢ Γλυυκίπη νοσεῖν] ν. η Γ. FDel. 8 ἢ] om. E 8 νοσεῖν] ῥῶσιν M 8 ὀκτῶ] ἐπτὰ Z 9 συγκαθεύδειν] καθεύδειν Z; быти C 9 μου] om. B 10 τὴν δωρεὰν] τῆς δωρεάς KHPR 10 Τελεσθέντων] Τελεσθεισῶν V; Διελθουσῶν O; Τελεσάντων A 10 οὖν] δὲ FKHAPRDel. 10 ἡμερῶν] καὶ συναφθεῖσα τῷ ἰδίῳ ἀνδρὶ add. H 10 γυνή] Λευκίπη H 11 ἐν γαστρὶ. Καὶ ὅτε ἤρξατο ἐγκυμονεῖν] K. ω. η. εγ. εν γ. своеѣ C 11 ἐν γαστρὶ] om. KHAPRSUEZGXYBC 11 Καὶ ὅτε] Ὁς δὲ VODM 11 ὅτε ἤρξατο] ἀρξαμένης αὐτῆς H 11 αὐτῆς] ο семъ add. C 12 ἔργων] ἔργω OME 12 κυρία μου] γύναι H 12 καὶ] сего ради add. C 13 δὲ] Γλυυκίπη ἀκούσασα ταῦτα καὶ add. V; Елевкнии add. C 13 φησὶ] λέγει S 13 Κλειτοφῶντα] Ὡς ἄνερ φίλτατε add. FVDel.; Ὁ add. S; Κύριέ μου καὶ γλυκύτατε ἄνερ H 14 ἐφάνη] ἀνὴρ add. D; κύριέ μου add. A; ὦ ἄνερ μου add. G 14 ὄναρ] κύριέ μου add. K 14 καὶ αἱ παλάμαι αὐτοῦ ἦσαν] η. αι π. αυ. FDel. 14-15 ἦσαν ἐπὶ ξύλου ἐκτεταμέναι] επ. (τοῦ add. E) ξ. η. εκ. DKAHPRSEC; εκ. η. Z 14-15 ἐπὶ ξύλου ἐκτεταμέναι] εκ. επ. τοῦ ξ. U 14 ἐπὶ] τοῦ add. G 15 καὶ] ὡς βεβαίως ἔχω καὶ ἀδιστακτως add. H 15 κύριέ μου, αὐτῷ] α., κ. μ. UEZGXY 15 αὐτῷ] μᾶλλον add. FVOHDel.

θύσωμεν». Ὁ δὲ Κλητοφῶν φησι πρὸς αὐτήν· «Τοῦτον, ὄνπερ κατ' ὄναρ ἐθεάσω, γύναι, Θεός ἐστι τῶν Γαλιλαίων. Ἦκουσα δὲ ἐκ πολλῶν περὶ αὐτοῦ, ὡς ὅτι θαυμαστὰ τέρατα ἔοικε πράττειν». Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· «Κύριέ μου, τί οὖν οὐ πιστεύομεν εἰς αὐτόν, εἰ τοιοῦτός ἐστιν ἰσχυρός, ὅστις καὶ μου ἔλυσε τὰ τῆς στειρώσεως δεσμά;» Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς ἔφη· «Οὐκ ἀκούεις, γύναι, τοῦ ἄρχοντος τὸν θυμὸν, ὃς ἀποκτένει οὐ παύεται τοὺς τοιοῦτους;» Ἡ δὲ πάλιν πρὸς αὐτὸν ἔφη· «Ἄλλα κρυπτοὶ ἐσόμεθα σεβόμενοι αὐτόν, καὶ ἐν τῷ φανερωθῆ, ὡς δυνατὸν ἡμῖν, πραγματευσόμεθα τὴν ζωὴν ἡμῶν». Ὁ δὲ φησι· «Καὶ τίς ἡμᾶς διδάξας μυσταγωγῆσει;» Ἡ δὲ Γλευκίππη θεασαμένη τὸν ἀνδρα εὐπειθήσαντα πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ διηγεῖται αὐτῷ πάντα τὰ συμβάντα αὐτῇ, καὶ ὅτι χριστιανὴ γέγονεν. Ὑποδείξασα δὲ αὐτῷ καὶ τὸν μοναχόν, καὶ ὑπ' αὐτοῦ κατηχηθεὶς ἐβαπτίσθη καὶ αὐτὸς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος.

1 θύσωμεν] καὶ μηδενὶ ἐτέρῳ add. H; τὴν θυσιάν, ἣν λέγεις add. G 1 δὲ] ἀνὴρ αὐτῆς add. FVODel. 1 Κλητοφῶν VC] om. aliiDel. 1 φησι] om. β 1 αὐτήν] γύναι add. FVDel. 1 Τοῦτον] ὃ γύναι add. H 1 ὄνπερ] ὄν FOKHAPRDel. 1 κατ' ὄναρ ἐθεάσω] ε. κ. ο. V 1 κατ' ὄναρ] om. BC 1 ἐθεάσω] θεὸν add. FDel.; ὃ add. RG 1 γύναι] om. FVKHAPRDel.; μου add. G 2 Γαλιλαίων] ὃ γυναι add. KAPR 2 δὲ] καὶ γὰρ add. V 2 ὡς] s.l. U; om. ODM; αὐτοῦ add. V, M 2 θαυμαστὰ] и преславна add. C 2-3 ἔοικε πράττειν] творитъ B(C) 3 Κύριέ μου] om. β 3 μου VC] om. aliiDel. 3 τί οὖν] καὶ τί FDel. 3 τί... αὐτόν] om. V 4 ἰσχυρός] ὑψηλός D; Θεός add. V; и силенъ add. C 4 καὶ μου ἔλυσε τὰ τῆς στειρώσεως δεσμά] μ. (om. A) κ. τ. σ. ε. δ. KHPRSUEZGXY 4 καὶ] om. BC 4 μου ἔλυσε τὰ τῆς στειρώσεως δεσμά] τα τη. σ. μ. δ. διέλυσεν FDel.; τα τη. σ. μ. διέλυσεν δ. D; τὰς τη. σ. μ. διέλυσεν δεσμάς O 4 μου] om. MV 4 ἔλυσε] διέλυσεν M 4 δεσμά] διὰ τί οὐ πιστεύομεν εἰς αὐτόν; V 4 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς] O δ. αν. αυ. απ. FDel. 4 ἀνὴρ αὐτῆς] Κλητοφῶν Z 4 ἔφη] Ὡ γύναι μου, τί ποιήσωμεν add. G; κ неѣ add. C 5 γύναι VC] om. aliiDel. 5 ὃς] καὶ πῶς H(C); om. B 5 οὐ παύεται τοὺς τοιοῦτους] του. τοι. ο. π. Z 6 πάλιν] om. UEZGXY 6 αὐτόν ἔφη] τὸν ἑαυτῆς ἀνὴρ ἔφη· «Ὡ κύριέ μου Κλητοφῶν G; ε.· «Ναί, ἀκούω V 6 κρυπτοὶ] κρυπτῶς H 6 ἐσόμεθα] κύριέ μου add. V; τοῦτον add. H 6 αὐτόν] om. β; и вѣрующе въ Него add. C 6 ἐν] δὲ add. OC 7 ζωὴν ἡμῶν] ἑαυτῶν ζ. VO 7 Ὁ δὲ φησι] Καὶ φησιν ὁ Κλητοφῶν H 7 δέ] ἀνὴρ αὐτῆς add. ODM; ἀνὴρ αὐτῆς Κλητοφῶν add. V 7 φησι] πρὸς αὐτήν add. V; ὃ Γλευκίππη μου add. G 7-8 μυσταγωγῆσει] μυσταγωγῆσαισι sic! G; о жено add. C 8 Ἡ δὲ] Τότε η FDel.; ἀγία add. G 8 θεασαμένη] ἰδοῦσα H 8 τὸν] ἑαυτῆς add. H 8 ἀνδρα] αὐτῆς add. KAGC 8 εὐπειθήσαντα] εὐπειθοῦντα R; πρὸς τὴν πίστιν τοῦ Χριστοῦ add. FDel.; αβίε add. C 8 πίπτει] καὶ add. H 9 διηγεῖται] διηγῆσατο βC 9 αὐτῷ] om. M; αὐτὸ P 9 αὐτῇ] ἑαυτῇ M; ἐν λεπτοῖ add. FDel. 9 ὅτι] ἐβαπτίσθη add. H 9 γέγονεν] и яко въ Христа вѣруеть add. C 9-10 Ὑποδείξασα δὲ αὐτῷ καὶ τὸν μοναχόν] Καὶ τ. μ. ὑπέδειξεν α. APRSUEZGXY 9-10 Ὑποδείξασα δὲ] Καὶ υ. FBDel.; Ὑπέδειξέ τε KH 10 δὲ] om. D 10 αὐτῷ] αὐτὸν V 10 καὶ] om. B 10 τὸν] τίμιον καὶ εὐλαβέστατον add. FDel.; ταῦτα μυσταγωγῆσαντα καὶ φωτίσαντα add. H 10 μοναχόν] καὶ add. D; τὸν βαπτίσαντα αὐτήν add. K; καὶ ἱερέα. Ὁ δὲ Κλειτοφῶν μηδὲν ὄλως ἀναβαλλόμενος τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, ἐν ἣ τὸν μοναχὸν ἐώρακε add. H; от него же увѣрися сама и пріягъ божественное крещение. Аβίε же и самъ Клитофонъ отъ тогоже мниха add. C 10 καὶ] om. FVOBDel. 10 ὑπ' αὐτοῦ κατηχηθεὶς] κ. υ. α. M 10 ὑπ' αὐτοῦ] om. VC 10 κατηχηθεὶς] οὖν add. VO 10 ἐβαπτίσθη καὶ αὐτός] κ. αυτος υ. τοῦ ἀγίου γέροντος ε. V 10 καὶ αὐτός (V)KHZC] om. aliiDel. 10 τὸ] om. S 10 τοῦ] om. S 11 καὶ τοῦ υἱοῦ] om. P 11 τοῦ] om. S 11 πνεύματος] Μετὰ δὲ ταῦτα add. FVDel.

6. Φθάσαντος δὲ καιροῦ τοῦ τεκεῖν, ἔτεκεν ἡ γυνὴ παιδίον ἄρσεν. Καὶ ἐβάπτισε τὸ παιδίον ὁ μοναχὸς καὶ ἐπωνόμασε τὸ ὄνομα αὐτοῦ Γαλακτίωνα. Καὶ προεφήτευσε περὶ αὐτοῦ ὁ μοναχὸς τοιαῦτα καὶ εἶπεν· «Τοῦτο τὸ παιδίον ἐν οὐρανοῖς τὸ πολίτευμα ἔξει, τῶν δὲ ἐπιγείων καταφρονήσει, μὴ φεισάμενον ἑαυτοῦ». Ἄνδρυνθέντος δὲ τοῦ παιδίου παρέδωκαν αὐτὸ οἱ γονεῖς πρὸς μάθησιν τῶν ἱερῶν γραμμάτων· τοσοῦτον δὲ ἐγένετο ὁ παῖς εὐμαθής, ὥστε εὐχερῶς ἔμαθεν πᾶσαν γραμματικὴν καὶ ὁμηρικὴν τέχνην, ῥητορικὴν τε καὶ φιλοσοφικὴν· ἀστρονομίαν δὲ ἐπὶ τοσοῦτον κατῴρθωσεν, ὥστε ἀερίων κίνησιν μὴ ἀγνοεῖν αὐτόν. Γενομένου δὲ αὐτοῦ ἐτῶν εἰκοσιεσσάρων, ἡβουλήθη ὁ πατὴρ αὐτοῦ δοῦναι αὐτῷ γυναικα, τῆς μητρὸς αὐτοῦ Γλευκίπτης μακαρίῳ τέλει χρησαμένης. Εὐρῶν οὖν κόρην τινὰ εὐμορφωτάτην, θυγατέρα τινὸς τῶν μεγιστάνων, ὀνόματι Ἐπιστήμην, ὠμάσατο αὐτὴν τῷ υἱῷ αὐτοῦ.

1 Φθάσαντος] Γεννηθέντος MAU; Πληρωθέντος OSEZGXY; Γενομένου DBC 1 δὲ] καὶ τοῦ add. M; τοῦ add. OKS 1 καιροῦ τοῦ τεκεῖν] το. τε. αὐτὴν κ. FVDel.; αὐτὴν add. AR; τὴν Γλευκίπτην ἡ Γλευκίπτη add. O; τὴν Λευκίπτην add. H 1 καιροῦ] in marg. X; χρόνου S 1 τοῦ τεκεῖν] om. B 1 τεκεῖν] τίκειν D 1 ἔτεκεν] ἐγέννησεν OKH 1 ἡ γυνὴ] om. β 1 παιδίον] om. DMOKP-SUEZGXY 1 ἄρσεν] ἄρρεν OMHR; om. BC 1 Καὶ ἐβάπτισε] E. δὲ O 1 Καὶ] ποιήσαντες τὰ εἰωθότα add. FVDel. 1 ἐβάπτισε] βαπτίσας OH; καὶ add. FVOHZDel. 1-2 τὸ παιδίον] αὐτὸ FVOMDKDel.; αὐτὸν H; τὸ παιδάριον R 2 ὁ] προλεχθεὶς add. OH; τοῖ με add. C 2 μοναχὸς] εἰς τὸ τῆς (ἀγίας καὶ add. V) ζωαρχικῆς Τριάδος ὄνομα add. FVDel. 2 τὸ ὄνομα αὐτοῦ] α. τ. ο. G; αὐτὸ Z; om. O 2 Καὶ προεφήτευσε] π. δὲ KHC 2-3 περὶ αὐτοῦ ὁ μοναχὸς τοιαῦτα] ο μ. π. α. R 2 αὐτοῦ] τοῦ παιδίου OH 2-3 ὁ μοναχὸς τοιαῦτα] τ. (ταῦτα PU) ο μ. APUEGXY 2-3 ὁ μοναχὸς] om. MD 3 τοιαῦτα] om. BC 3 καὶ εἶπεν] πρὸς τοὺς γονεῖς αὐτοῦ εἰπὼν KH; λέγων Z; om. O 3 τοιαῦτα καὶ εἶπεν] κ. ε. τ. D 3 δὲ] γὰρ KH 3-4 ἐπιγείων] ἢ πλῆθος C 4 καταφρονήσει] καταφρονῆσαι KH 4 μὴ φεισάμενον ἑαυτοῦ] μὴδὲ ε. φ. V; Χριστῷ προθύμως ἀκολουθήσει H 4 φεισάμενον] φεισάμενος ODMAPRSUEZGY; φθασάμενος X 4 ἑαυτοῦ] ἑαυτὸν SUEGXY 4 Ἄνδρυνθέντος] Ἄνδρυνθέντος OM 4 δὲ] οὖν D; τοῖνον KH 4 τοῦ] ἀγαθοῦ ἐκείνου KH 4 παιδίου] παιδὸς U; 4 παιδίου] ονομυ add. C 4-5 παρέδωκαν αὐτὸ οἱ γονεῖς] παρεδόθη ὑπὸ τῶν γονέων KH 4 παρέδωκαν] ἐπέδωκαν Z 4 αὐτὸ] αὐτὸν MSUGXY 5 γονεῖς] αὐτοῦ add. OMDR 5 πρὸς] εἰς DZ; τὴν add. VOMD 5 τοσοῦτον δὲ] καὶ τοσοῦτον FVDel.; καὶ add. S 5 ἐγένετο] γέγονεν H 5 ὁ] τίμιος καὶ ἱερός add. FVDel. 5 παῖς] om. M 5 εὐμαθής] въвыкнувъ книги B(C) 5 ὥστε] ὡς O; ἐν ὀλίγοις ἔτεσιν add. HK 6 εὐχερῶς] въскорѣ BC; om. K; αὐτὸν add. V 6 ἔμαθεν] διελθεῖν FVODel.; τὴν προπαίδειαν (πᾶσαν add. V) καὶ (εἰδ' οὕτως add. V) μαθεῖν add. FVDel.; εὐμαθεῖν K; ἐμαθεῖν HBC; μαθεῖν P; om. O; всеμъ премудростямъ add. C 6 πᾶσαν γραμματικὴν] γ. π. KA 6 πᾶσαν] om. V 6 γραμματικὴν] τε add. U 6 καὶ ὁμηρικὴν τέχνην, ῥητορικὴν τε] τεχ. ρ. τε κ. ο. OMD; κ. ρ. κ. ο. τ., вѣтійекыа же C 6 τέχνην] μάθησιν H 6 φιλοσοφικὴν] τε S 7 δὲ ἐπὶ] om. UEZGXY 7 δὲ] τε DKHPRZ; καὶ πᾶσαν ἄλλην φιλοσοφίαν Z 7 ἐπὶ τοσοῦτον] ἐν τοσοῦτῳ VOMD; навыки и add. C 7 κατῴρθωσεν] ὑπῆρχεν Z 7 ὥστε] om. E 7 ἀερίων] ἀέρων O 7 αὐτόν] ἑαυτὸν A 7-8 Γενομένου] Γινομένου O 8 αὐτοῦ] ὡς add. H 8 εἰκοσιεσσάρων] εἰκοσιπέντε FVDel. 8-9 ἡβουλήθη ὁ πατὴρ αὐτοῦ δοῦναι αὐτῷ γυναικα, τῆς μητρὸς αὐτοῦ Γλευκίπτης μακαρίῳ τέλει χρησαμένης] καὶ τη ... τε., η. ... Z 8 δοῦναι] привести BC 8 αὐτῷ] αὐτὸν O 8 τῆς] τιμίας add. FVDel.; γὰρ add. O; δὲ add. GXY 9 μητρὸς αὐτοῦ] α. μ. FVDel. 9 Γλευκίπτης] ἤδη add. KH 9 μακαρίῳ τέλει χρησαμένης] τελευτησάσης γ 9 Εὐρῶν οὖν] Ὅθεν ε. FVDel.; Εὔρεν DBC; Κλητοφῶν ὁ πατὴρ αὐτοῦ add. V; отецъ ego add. C 9 οὖν] δὲ KHA 9 κόρην τινὰ] τ. κ. S 9 τινὰ] om. BC 9-10 εὐμορφωτάτην] πάνου add. FVDel. 10 θυγατέρα τινὸς τῶν μεγιστάνων] om. BC 10 θυγατέρα] θυγατέραν VG 10 τινὸς] ἐνὸς KH 10 Ἐπιστήμην] Ἐπιστίμην F; Ἐπιστήμην P; Ἐπιστήμη OG; καὶ add. D 10 ὠμάσατο K 10 αὐτὴν] ταύτην V; αὐτῷ KS; αὐτὸν AP 10 τῷ υἱῷ αὐτοῦ VC] om. aliiDel.; Γαλακτίῳ add. C

Καὶ ποιήσαντες τὰ μνηστήρια, ἀπέρχετο ὁ μακάριος Γαλακτίων, ὡς ἔθος ἐστὶ τοῖς νέοις, πρὸς τὴν ἑαυτοῦ μνηστήν. Οὐ μέντοι δὲ ἠσπάζετο αὐτὴν διὰ τὸ μὴ ἔχειν αὐτὴν τὸ ἅγιον βάπτισμα.

7. Ἡ δὲ Ἐπιστήμη εἶπεν τῷ πατρὶ αὐτῆς· καὶ ὁ πατήρ αὐτῆς φησι τῷ γαμβρῷ αὐτοῦ· «Εἰπέ, παιδίον, τίνος χάριν οὐκ ἀσπάζῃ τὴν μνηστήν σου, ὡς ἔθος ἐστὶ τοῖς νέοις;» Ὁ δὲ Γαλακτίων προφασισάμενος αἰδεῖσθαι, λέγει πρὸς τὴν Ἐπιστήμην τινὸς μὴ ἀκούοντος· «Οἶδας, γύναι, τίνος χάριν σε οὐκ ἀσπάζομαι;» Ἡ δὲ εἶπεν· «Οὐχί, κύριέ μου, οὐ γινώσκω, καὶ πάνυ λυποῦμαι περὶ τούτου». Λέγει αὐτῇ ὁ Γαλακτίων· «Διότι χριστιανὴ οὐχ ὑπάρχεις, ἀλλ' ἐὰν λάβῃς τὸ ἅγιον βάπτισμα, τότε καὶ ἀσπάζομαι σε καὶ καλῶ σε σύζυγον ἐμήν». Ἡ δὲ λέγει· «Ὅτε βούλει, κύριέ μου, βαπτισθῆσομαι». Λέγει αὐτῇ ὁ Γαλακτίων· «Ἡ ἱερwsύνη ἐξέλιπεν ἐκ τοῦ γένους τῶν χριστιανῶν. Σὺ οὖν προσποιήσον αὔριον τοῦ λούσασθαι εἰς τὸν κῆπον

5

10

1 Καὶ] δὴ add. V 1 τὰ μνηστήρια] τ. μῆστρα VOMDP; τὸ μνηστρον KARUEGXY; τὸ μνη-
στορ sic! S; τὰ τῶν ἀρραβῶνων ἔθη Z 1 ὡς] καθὼς FVDel. 1 ἔθος] om. E 1 ἐστὶ] om.
γ 1 τοῖς νέοις] τοῖς νεωτέροις ZGXY 2 μνηστήν] μῆστραν ODMF 2 Οὐ μέντοι] Οὐδ' ἔλωσ
K 2 μέντοι] μὴ MAPR 2 δὲ] om. OPUEGXY 2-3 τὸ ἅγιον βάπτισμα] β. α. O; знаменια
святаго крещения C; Ἐλληνες γὰρ καὶ οἱ αὐτῆς ὑπῆρχον γονεῖς τοῖς μιραοῖς εἰδώλοις λατρεύοντες.
Ἐπεὶ οὖν διαφόρως οὗτος πρὸς αὐτὴν ἀπερχόμενος οὐκ ἐδίδου αὐτῇ ἀσπασμὸν ἐν φιλήματι στόμα-
τος (σώματος K), ἐλυπεῖτο σφόδρα ἢ κόρη add. KH 4 Ἡ δὲ Ἐπιστήμη εἶπεν τῷ πατρὶ αὐτῆς]
Προσελθοῦσα δὲ τ. ἑαυτῆς π. τὰ τοῦ πράγματος ἀναγγέλλει KH 4 Ἐπιστήμη] om. APRUEGXY
4 εἶπεν] διηγήσατο VOMD; cia C 4 καὶ ὁ] ο δὲ U 4 ὁ πατήρ αὐτῆς φησι] λέγει αὐτὸς K; ο
δὲ λέγει H 4 αὐτῆς] om. FVMPUSZGDel. 4 φησι] εἶπε VORE 4 αὐτοῦ] Γαλακτίωνι add.
K 5 Εἰπέ] μοι add. GXYC 5 παιδίον] νεώτερε FVDel.; νεανίσκε KH 5 μνηστήν] γυναῖκα
R 5 ἐστὶ τοῖς νέοις] τ. ν. ε. R 5 ἐστὶ] om. OMKHAPRS 5-6 Γαλακτίων FVCDel.] om. OM-
DAPRSUEZGXYB; γλυκὺς τῷ ὄντι Γαλακτίων οὐκ εἶπεν ἐν ἐκείνῳ (εκ. μὲν ο. ἐξέειπεν H) τὴν τοῦ
σκόπου ἀλήθειαν add. KH 6 προφασισάμενος αἰδεῖσθαι] α. δὲ π. τὸ λυποῦν διωρθώσατο κατ' ἰδίαν
τε τὴν ἑαυτοῦ μνηστήν λαβῶν Ἐπιστήμην (om. K) KH 6 προφασισάμενος] προσφασισόμενος Z;
с разумнѣем add. B 6 αἰδεῖσθαι] рече срамляюся. По сѣмъ B; яко срама ради не цѣлюю ea C
6 λέγει πρὸς τὴν Ἐπιστήμην] π. δὲ τ. E. λ. Z 6 λέγει] οὖν add. OA 6 πρὸς] αὐτὴν add. S
6 τὴν Ἐπιστήμην] αὐτὴν KH; ὁ Γαλακτίων add. O 6 τινὸς μὴ] μηδενὸς FVOKHAPR; εἰδότες
ἦ add. F 7 γύναι] μου add. G 7 σε οὐκ ἀσπάζομαι] ο. α. σ. FVKZBCDel. 7 εἶπεν] λέγει
αὐτῷ FVDel. 7 Οὐχί] Ὅχι K 7 οὐ γινώσκω HBC] om. aliiDel.; no add. BC 7 καὶ] οὐκ
οἶδα τίνος χάριν, ἀλλ' εἰπέ μοι, ὅτι G; om. E 7 πάνυ] πάλιν Z 8 περὶ τούτου] om. γ 8 αὐτῇ]
om. B 8 ὁ Γαλακτίων] om. O 8 ὁ] μακάριος add. FVDel. 8 Διότι] Ὅτι O; Διὰ τί APR; Διὰ
τοῦτο οὐκ ἀσπάζομαι σε, δ. K 8 χριστιανὴ οὐχ ὑπάρχεις] ο. υ. χ. FVDel.; и того ради не цѣлюю
тя add. C, an recte 9 καὶ ἀσπάζομαι σε] σ. α. G 9 καὶ] хотяше om. BC 9 καλῶ] καλέσω
OMSUEZGXY 9 σύζυγον] μου ποθητῇ G 9 ἐμήν HBC] om. aliiDel. 9 Ἡ] Ὁ P 9 λέγει]
αὐτῷ add. FVDel. 10 Ὅτε βούλει, κύριέ μου] K. μ., ο. θ. B 10 Ὅτε] Ὅταν KH; Ὅτι ὅταν PR; δὲ
add. GXY 10 βαπτισθῆσομαι] βαπτισθῆναι (om. C), βάπτισόν με GC; μόνον τόχω τῆς ἐπιθυμίας
μου add. FVDel. 10 Λέγει αὐτῇ ὁ Γαλακτίων] Καὶ ο Γ. λ. KH; Nün add. H 10 Λέγει] Καὶ λ.
O 10 ὁ] μακάριος add. FVDel. 10 Ἡ] om. R 10 ἱερwsύνη] ἔρωσύνη K 10-11 ἐξέλιπεν
ἐκ τοῦ γένους τῶν χριστιανῶν] εκ το. γ. των χ. εξ. ZGXY 10 ἐξέλιπεν] о жено add. C 11 τοῦ
γένους] om. H 11 χριστιανῶν] πάντων φυγόντων διὰ τὸν διωγμὸν καὶ κρυβέντων, καὶ οὐδαμοῦ ἄρτι
εὐρήσομεν τοιοῦτον, τὸν εἰς τοῦτο ἡμῖν ὑπηρετήσαντα add. KH 11 οὖν] Ἐπιστήμη μου καὶ καλέ μου
σύζυγος, ποίησον, δ λέγω σοι add. G 11 προσποιήσον αὔριον] τῇ α. ἡμέρᾳ π. KH 11 προσποιήσον]
προσποιήσαι FVDel.; προσποιήσω S; ижди BC 11 αὔριον] om. BC 11 εἰς τὸν κῆπον] ἐν τῷ
κῆπῳ FVDel.; εἰσελθοῦσα H

μετὰ ὄθονιου, καὶ εἰσελεύσομαι ἐγὼ μετριάζων καὶ βαπτίσω σε». Ποιησάσης δὲ αὐτῆς τὸ διατεταγμένον αὐτῆ, ἐβάπτισεν αὐτὴν ὁ Γαλακτίων εἰς ἓν τῶν ὕδροχειῶν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος.

8. Τῇ δὲ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ ἀπολουσαμένη, λέγει πρὸς τὸν Γαλακτίωνα ἡ κυρία Ἐπιστήμη·
5 «Οἶδας, κύριέ μου, τί κατ' ὄναρ ὄρω, ἀφ' οὗ τὸ ἅγιον βάπτισμα εἴληφα;» Λέγει αὐτῇ ἐκεῖνος· «Εἰπέ, κυρία μου, τί ὄραξ». Λέγει αὐτῷ· «Ὁρῶ παλάτιον πάνυ κεκοσμημένον καὶ ἐν αὐτῷ τρεῖς χοροὺς φάλλοντας· ὁ μὲν εἷς χορὸς ἔχει ἄνδρας μελανοφοροῦντας, ὁ δὲ ἕτερος παρθένους πάνυ εὐεϊδεῖς, ὁ δὲ τρίτος ἀνθρώπους περωτοῦς καὶ πυριμόρφους». Λέγει αὐτῇ ὁ Γαλακτίων· «Ὄντως, κυρία, μακάριοι, εἰ γεγόναμεν καὶ ἡμεῖς τοιοῦτοι». Λέγει αὐτῷ
10 ἡ Ἐπιστήμη· «Καὶ εἰσὶν, κύριε, τοιοῦτοι ἐν τῷ κόσμῳ;» Λέγει αὐτῇ ὁ Γαλακτίων· «Ναί, κυρία μου, οὗτοι, οὗς βλέπεις ἐν τῷ χορῷ τῷ ἐνὶ μελανοφοροῦντας, κατέλιπον τὸν κόσμον καὶ τὸν πλοῦτον καὶ τὰς ἑαυτῶν συζύγους καὶ ἠκολούθησαν τῷ Χριστῷ. Καὶ αἱ γυναῖκες αἱ τοῦ ἑτέρου χοροστασίου εἰσὶν αἱ ἀφείσασαι τὸν κόσμον, ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἑαυτῶν συζύγους καὶ ἀκολούθησασαι τῷ Χριστῷ. Οἱ δὲ πυρίμορφοι καὶ περωτοὶ οἱ ἐν τῷ τρίτῳ χορῷ εἰσὶν

1 ὄθονιου] μόνου add. KHA 1 καὶ εἰσελεύσομαι] ε. δὲ H 1 εἰσελεύσομαι] изыду BC 1 ἐγὼ] πρὸς σέ add. V 1 μετριάζων] глумяся BC; δῆθεν add. KH 1 καὶ] ty add. B(C) 1 σε] μηδενὸς εἰδότητος add. KH 1-2 Ποιησάσης δὲ αὐτῆς τὸ διατεταγμένον αὐτῆ] Ποιήσασα τὸν οὕτως ἡ Ἐπιστήμη K 1 αὐτῆς] тако add. B 2 αὐτῆ] αὐτῆς G; om. ZC 2 ὁ] μακάριος add. FVDel 2 εἰς ἓν τῶν ὕδροχειῶν] om. BC 2 ἐν] ἐνὶ M; post ἐν rasura in Y 2 εἰς τὸ ὄνομα] ἐν τῷ ὀνόματι KH 2-3 τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ] ο. π. κ. υ. κ. MAPRSUEGY 4 ἀπολουσαμένη] яков обычай есть C 4 λέγει πρὸς τὸν Γαλακτίωνα ἡ κυρία Ἐπιστήμη] η κ. E. λ. π. τ. Γ. E 4 τὸν] μακάριον add. FVDel. 4 ἡ κυρία Ἐπιστήμη] om. KHAPRSUGB 4 κυρία] ἀγία FDel.; om. C 5 Οἶδας] Βούλομαι σοι διηγήσασθαι K 5 μου] Γαλακτίων add. G 5 ὄρω] καθ' ἐκάστην νύκτα add. H 5 ἀφ' οὗ] ἀφῆς DMSUE; ἀφῆ G 5 τὸ ἅγιον βάπτισμα εἴληφα] ἔλαβον τ. α. β. KH 5-6 ἐκεῖνος] Γαλακτίων EBC 6 Λέγει αὐτῷ] Ἡ δὲ εἶπεν KH; om. B 6 κεκοσμημένον] κατακεκοσμημένον KHAPRSUEG 7 τρεῖς χοροὺς] χ. τ. UE 7 φάλλοντας] καὶ add. FVDel. 7 εἷς χορὸς] χ. ὁ ε. KHPRUE 7 εἷς] om. G 7 ἔχει] εἶχεν MD 7 ἄνδρας] om. BC 7 μελανοφοροῦντας] μελανοφόρους FDel.; μελανοφοροῦντας MD; μεγαλοφοροῦντας P 8 παρθένους] ἀνθρώπους S 8 πάνυ] om. UEGBC 8 εὐεϊδεῖς] εὐγενεῖς KHAPR 8 δὲ τρίτος] τ. δ. KH 8 ἀνθρώπους] παρθένους MD; om. S; добровидны add. B(C) 8 πυριμόρφους] πυριφόρους APR 8-10 Λέγει αὐτῇ ... Γαλακτίων] om. MD 9 ὁ] μακάριος add. FVDel. 9-10 Λέγει αὐτῇ ... κόσμῳ] om. BC 9 Ὄντως, κυρία] om. KHAPRSUEG; μου καλῶς βλέπεις καὶ add. V 9 μακάριοι] ἐσμέν add. V; εἶμεν καὶ ἡμεῖς add. S; εἶμεν add. KRUEG 9 εἰ γεγόναμεν καὶ ἡμεῖς] η. ε. γ. PR 9 γεγόναμεν καὶ ἡμεῖς] κ. η. γ. AUEG 9 καὶ ἡμεῖς] om. S 9 αὐτῷ] om. UEG 10 ἡ] κυρία add. V 10 κύριε, τοιοῦτοι ἐν τῷ κόσμῳ] ε. τω κ. το. UEG 10 κύριε] om. KHAPRSUEG; μου add. V 10 Λέγει] οὖν add. KHPR 10 ὁ] μακάριος add. FVDel. 11 μου] εἰσὶν add. FVKHDel. 11 οὗτοι, οὗς βλέπεις ἐν τῷ χορῷ τῷ ἐνὶ] прьвий ликъ суть сн, ихже видиши C 11 οὗτοι] γάρ add. FVKHDel. 11 χορῷ τῷ ἐνὶ] ε. χόρῳ H 11 τῷ ἐνὶ] om. EB 11 μελανοφοροῦντας] μελανοφοροῦντας M 11-12 κόσμον καὶ τὸν πλοῦτον] τ. π. τοῦ κόσμου D 11-12 κόσμον καὶ τὸν] om. BC 12 πλοῦτον] и славу, еще же къ снмъ add. C 12 συζύγους] и чада add. C 12-13 Καὶ αἱ γυναῖκες αἱ τοῦ ἑτέρου χοροστασίου εἰσὶν] второй же ликъ, ихже видела еси дѣвица благообразны, снн сугъ жены C 12 Καὶ αἱ] A. δὲ FVHDel. 13 χοροστασίου] χόρου, αὐται KH 13 τὸν κόσμον, ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἑαυτῶν συζύγους] του. ε. σ. κ. вся мирная (всю мирскую суету и прелесть C) BC 13 ἔτι δὲ] om. KH 13 τοὺς] om. E 13 συζύγους] συνεύρους V 14 τῷ] Σωτῆρι add. S 14 πυρίμορφοι καὶ VC] om. ali-iDel. 14 περωτοὶ οἱ ἐν τῷ τρίτῳ χορῷ] ε. τω τρ. χ. π. H 14 οἱ ἐν τῷ τρίτῳ χορῷ] om. FVOM-DAPRSUZGXYBDel. 14 οἱ] om. E 10.14-11.1 εἰσὶν ἄγγελοι] α. ε. UEG; α. τοῦ Θεοῦ ε. KH 14 εἰσὶν] οἱ add. P; святнн add. C

ἄγγελοι, μεθ' ὧν ἀγαλλώμενοι χορεύουσιν». Λέγει αὐτῷ ἡ Ἐπιστήμη· «Καὶ εἰ τοῦτο ποιήσομεν, κύριε μου, καὶ ἐξ ἀλλήλων χωρισθῶμεν, δυνησόμεθα πάντοτε ἀγαλλιᾶσθαι μετ' ἀλλήλων;» Λέγει αὐτῇ ὁ Γαλακτίων· «Δός μοι τῇ ὥρᾳ ταύτῃ συνθήκας, ὅτι ἀκολουθεῖς μοι, καὶ σὺ χωρισθῆσομαί σου οὔτε ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, οὔτε ἐν τῷ μέλλοντι, τοῦ κυρίου μου Ἰησοῦ Χριστοῦ ποιούντος τὸ θέλημα τῶν φοβουμένων αὐτόν». Ἡ δὲ Ἐπιστήμη ὤμοσεν αὐτῷ κατὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτι «Ἀκολουθήσω σοι, ὅπου ἐὰν πορεύῃ· ἡ θεωρία γάρ σου παραμυθίαν ἀπαθείας μοι παρέχει». Ὁ δὲ Γαλακτίων ἔφη πρὸς αὐτήν· «Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου, ὅτι ἔκλινε τὸ σὺ αὐτοῦ ἐν ἡμῖν, καὶ ἐν ἡμέρᾳ περισπασμοῦ καὶ πειρασμοῦ ἡ συμφωνία ἡμῶν σταθῆσεται».

9. Τοῦτων οὕτως ἐχόντων, λέγει ὁ ἅγιος Γαλακτίων τῇ ἀγίᾳ Ἐπιστήμῃ· «Ἴδου ἐγὼ πορεύομαι ἐν τῷ οἴκῳ μου· καὶ σὺ εὐτρεπίσθητι ἀποβαλομένη πάντα καὶ διαδοῦσα πτωχοῖς, καὶ γὰρ ἐσομαι τὰ ὅμοια πράττων, καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ἐνωθέντες πορευσόμεθα ἀμφοτέροι, λαβόντες μεθ' ἡμῶν καὶ τὸν Εὐτόλμιον». Ἦν γὰρ κατηχήσας καὶ βαπτίσας με ὁ ἐμὸς κύριος Γαλακτίων καὶ βεβαιωσάμενός με, ἵνα μετ' αὐτοῦ γίνωμαι μοναχός. Ὁ δὲ ἐμὸς κύριος Γαλακτίων τῇ ἐπιούσῃ νυκτὶ διέδωκεν ἐκ τοῦ ἰδίου πλοῦτου τάλαντα διακόσια· ἡ δὲ κυρία

1 ἄγγελοι] Θεοῦ add. V 1 ἀγαλλώμενοι] ἀγαλλιώμενοι ARS 1 χορεύουσιν] во вѣки add. C 1 ἡ] μακαρία add. FVDel. 1 τοῦτο] не add. BC 1–2 ποιήσομεν] ποιήσω καὶ M 2 κύριέ μου VC] om. aliiDel. 2 μου] om. FDel. 2 ἐξ ἀλλήλων χωρισθῶμεν] γ. ἀπ' α. D 2 ἐξ] ἀπ' KH 2 πάντοτε] πάντες P 3 Λέγει] Ἀπεκρίθη H 3 ὁ] μακάριος add. FVDel. 3 Δός] Ναὶ ἀληθῶς δ. δέ V 3 μοι] om. C; κυρία add. V 3 συνθήκας] κυρία add. FDel. 3 ὅτι ἀκολουθεῖς μοι] om. BC 3 ἀκολουθεῖς] ἀκολουθήσεις V 4 σοι] σοι UEG 4 αἰῶνι] τούτῳ add. FDel. 5 τῶν φοβουμένων αὐτόν] их B; нашy C 5 δὲ Ἐπιστήμη] om. B 5 δὲ] μακαρία add. FVDel. 5 Ἐπιστήμη] om. γ 5 αὐτῷ] αὐτόν UEG 5–6 κατὰ] свѣдѣтеля на се представля C 6 Κυρίου] ἡμῶν add. DPGC 6 ὅτι] въ всеμъ add. C 6 ὅπου ἐὰν πορεύῃ] (δ' add. V) ἀν πορεύση FVDel. 6 πορεύῃ] ἀπέρχη D 6 ἡ θεωρία γάρ σου] Καὶ μόνη γ. η θ. σ. H 6 γάρ σου] σ. γ. KAS; καὶ μόνη add. K; и глаголаніе благаы, но add. C 6 θεωρία γάρ] γ. θ. FDel. 6 σοι] φησὶ add. FVDel. 7 παραμυθίαν ἀπαθείας μοι παρέχει] παραμυθία ἀπαθῆς (om. KH) μ. (μ. α. G; om. P) ὑπάρχει γ 7 ἀπαθείας] и безстрастіе BC 7 Ὁ δὲ] Τότε ὁ μακάριος FVDel.; om. B 7 Εὐχαριστῶ] Εὐχαριστήσωμεν FVOMDDel.; κυρία add. FVDel. 7–8 Θεῷ μου] ἀγαθῷ καὶ φιλανθρώπῳ ἡμῶν Θ. V 8 μου] ἡμῶν FOMDDel.; Иисуса Христа add. C 8 καὶ] ἐλεήσεν ἡμᾶς καὶ γὰρ καὶ V; τῇ χάριτι αὐτοῦ καὶ βοήθειᾳ add. KH 8 περισπασμοῦ καὶ] om. VOMDSUEZGXYBC 8 καὶ πειρασμοῦ] om. P 10 Τοῦτων] τοίνυν add. FVDel. 10 ἐχόντων] λεχθέντων FVDel.; καὶ συμφωνηθέντων τῶν μεταλλήλων add. V 10 ἅγιος] μακάριος H; om. O 10 ἀγία] μακαρία FVDel.; om. H 10 ἐγὼ] om. S; κυρία add. V 10–11 πορεύομαι] ἀπέρχομαι K 11 μου] о жено add. C, an recte 11 καὶ σὺ] σ. δὲ KHC 11 σὺ] σοι O 11 ἀποβαλομένη] ἀποβαλλομένη F, OMDPSEG 11 πάντα] om. C; σοι τὰ κοσμικὰ καὶ πολυτελεῖς ἐσθῆτας add. H 11 διαδοῦσα] διδοῦσα UZG 11 πτωχοῖς] и убогымъ вся стяжанія и богатства твое add. C 12 καὶ γὰρ] οὖν add. KHAPR 12 ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ] τρ. η. FDel. 12 τῇ] om. U 12 ἐνωθέντες πορευσόμεθα] ἐνονόμεθα καὶ πορευθῶμεν D 12 πορευσόμεθα] πορευόμεθα O; πορευθῶμεν H; πορευθόμενοι K; οἱ add. APRSUZG 12–13 ἀμφοτέροι] ὅπου ἡμᾶς Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν κατευδῶσει add. H 13 μεθ' ἡμῶν καὶ τὸν Εὐτόλμιον] x. τ. E. μ. η. H 13 γὰρ] καὶ add. H 13 βαπτίσας] καὶ add. K 13–14 ἐμὸς κύριος] x. μου FVHDel.; блаженный BC; om. D 14 καὶ] съ всею истинною add. BC, an recte? 14 μετ' αὐτοῦ] συν αὐτῷ H 14 Ὁ δὲ ἐμὸς κύριος] καὶ ο μὲν x. μου FVDel.; ἀπελθὼν τοίνυν ἐν τῷ ἑαυτοῦ οἴκῳ ο μακάριος K 14 ἐμὸς κύριος] блаженный C; om. MDB 15 διέδωκεν] δέδωκεν FVKHAPRDel.; τοῖς πτωχοῖς add. KHA 15 ἐκ τοῦ ἰδίου πλοῦτου τάλαντα διακόσια] πάντα τὰ ὑπάρχοντα αὐτῷ πτωχοῖς (om. O) FVODel. 15 πλοῦτου] οἴκου H; нищимъ и убогымъ add. C 15 τάλαντα διακόσια] λίτρας διακόσιας M; χρῆσιν ἱκανὸν D; χρῆσιον add. H; καὶ ἄλλα τινὰ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων τοῖς χρῆζουσιν ἀφθόνως διένειμεν add. K 15 τάλαντα] χρυσοῦ add. K 15 διακόσια] двадцать BC 15 ἡ δὲ] ὁμοίως (ὁσαύτως K) δὲ καὶ η FVKHDel. 11.15–12.1 κυρία μου] om. MDB

μου Ἐπιστήμη ζώνας δύο, ὀρμίσκον ἓνα, ἐνώτια τέσσαρα, φέλλια περιδέραια καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν πάντα αὐτῆς τὸν στολισμὸν διένειμε πένησιν. Καὶ τῆ νυκτὶ ἀπάραντες ἐπορεύθημεν, καὶ μετὰ δέκα ἡμέρας κατηντήσαμεν εἰς τὸ ὄρος Πούπλιον. Κάκει ἦσαν μοναχοὶ τὸν ἀριθμὸν δυσκαίδεκα, ἔγοντες ἀπὸ μήκοθεν αὐτῶν ἀδελφὰς πάνυ γραΐδας τέσσαρας, οὐστυνας ἀνιχνεύσαντες ἔκρουσαμεν καὶ τὸν σκοπὸν ἡμῶν εἰρηκότες, ἐδέξαντο ἡμᾶς οἱ ἄνδρες καὶ ἀπέκειραν ἡμᾶς, τὴν δὲ κυρίαν μου Ἐπιστήμην ἀπέστειλαν εἰς τὸ ἀσκητήριον τῶν ἁγίων γυναικῶν. Ἡ δὲ καταδεξαμένη ἀπῆει εὐχαριστοῦσα τῷ Θεῷ· ἡμεῖς δὲ κατελείφθημεν εἰς τὸ τῶν μοναχῶν καταγῶγιον.

10 Τὰ δὲ τῆς ὑποταγῆς καὶ ἀσκήσεως τοῦ κυρίου μου Γαλακτίωνος πῶς ἐξείπω; Οὐκ αὐταρκεῖ γάρ μου ἡ γλῶσσα ἢ τὰ χεῖλη διηγῆσασθαι τοὺς πόνους καὶ τοὺς μόχθους, οὐσπερ

1 Ἐπιστήμη] διέδωκε καὶ αὐτὴ add. D; δέδωκε H; τοῖς πένησιν ἅπαντα τὸν ἑαυτῆς στολισμὸν add. KH 1–2 ζώνας ... πένησιν] om. O 1 δύο] πολυτελεῖς add. KA 1 ἓνα] и uерязи add. C 1 τέσσαρα, φέλλια] ζυγὰς τέσσαρας ψ. καὶ MD 1 τέσσαρα] διὰ χρυσοῦ καὶ μαργαρίτου κατεσκευασμένα add. H 2 πάντα αὐτῆς τὸν στολισμὸν] ὅλον α. τ. κόσμον K 2 αὐτῆς τὸν στολισμὸν] τ. σ. α. Z 2 στολισμὸν] многоценнѣю add. C 2 διένειμε] τοῖς add. HEZ 2 πένησιν] πτωχοῖς KH; малопомощнымъ B; καὶ ὀρφανοῖς add. V; и γογγυμβ add. C 2–3 Καὶ τῆ νυκτὶ ἀπάραντες ἐπορεύθημεν, καὶ] τῆ δὲ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐνωθέντες καὶ πάλιν τὰ εἰκότα συμβουλευσάμενοι ἐξήλθομεν νυκτός, μηδενὸς ἄλλου εἰδότος. Καὶ τῆς ὀδοπορίας ἠρξάμεθα ἐγὼ τε ὁ ἁμαρτωλὸς Εὐτόλμιος καὶ οἱ τιμιώτατοι δεσπῶται καὶ κύριοί μου Γαλακτίων ὁ μακαριώτατος καὶ ἡ σύζυγος αὐτοῦ ἁγία Ἐπιστήμη. Καὶ δὴ περιπατήσαντες εὐφύως κατὰ τὸ ἡμῖν δυνατὸν K 2 Καὶ] τρίτῃ add. D; τοῖο add. B(C) 2 τῆ νυκτὶ] om. O 2 ἀπάραντες] ἐπάραντες A 2 ἐπορεύθημεν] πορευθέντες D 3 μετὰ δέκα ἡμέρας κατηντήσαμεν] διὰ δ. ἡμερῶν κ. FVDel.; διὰ ἡμερῶν δ. ἐφθάσαμεν καταντήσαντες K 3 μετὰ δέκα] διὰ ἡμερῶν δ. H 3 δέκα] осмь C(B) 3 ὄρος] τὸ καλούμενον add. KH 3 Πούπλιον] Πουπλείω U; Πλείω EZGXY; Πόπλιον KHAPR 3 Κάκει ἦσαν μοναχοὶ] Ἐν ᾧ ὑπῆρχεν ἀσκητήριον ἀνδρῶν εὐλαβῶν καὶ δούλων Θεοῦ KH 3 Κάκει ἦσαν] H. δὲ ἐκεῖ FVDel. 3 Κάκει] Κακοὶ P 3–4 τὸν ἀριθμὸν] om. E 4 δυσκαίδεκα] δώδεκα KH 4 ἔχοντες ἀπὸ μήκοθεν αὐτῶν ἀδελφὰς πάνυ γραΐδας τέσσαρας om. KH 4 μήκοθεν] μακρόθεν A 4 πάνυ] om. R 4 οὐστυνας] ἐρευνησαντες καὶ add. V; нѣкако add. BC 5 ἔκρουσαμεν καὶ τὸν σκοπὸν ἡμῶν εἰρηκότες] καὶ εὐρόντες συνετύχομέν τε καὶ τὰ τοῦ ἡμετέρου σκοποῦ ἀνεθέμεθα KH 5 ἐκρούσαμεν] εὑρομεν καὶ κρούσαντες FVDel.; во врата add. C 5 καὶ τὸν σκοπὸν] om. Z 5 εἰρηκότες] εἰρηκῶτων VO; рассмотривше BC; αὐτοῖς add. FKHDel.; αὐτοὺς add. V 5 ἐδέξαντο ἡμᾶς οἱ ἄνδρες] Ἐκεῖνοι τοίνυν οἱ θεοφιλεῖς καὶ χριστομίμητοι ἄνδρες ἀποδεξάμενοι τὰ τῆς προθέσεως ἡμῶν (om. K) καὶ τὰ εἰκότα τῷ Θεῷ εὐχαριστήσαντες, τῷ παντὶ τῷ προαιρουμένῳ τὸ ἀγαθὸν συνεργοῦντι φιλανθρώπως (σ. φ. τω π. α. τ. πρ. το α. H) KH 5 οἱ ἄνδρες] om. C 5 οἱ] τίμιοι καὶ ἅγιοι add. FVDel. 5 ἄνδρες] om. Z; ἐκεῖνοι μετὰ χαρᾶς add. FVDel. 5–6 καὶ ἀπέκειραν ἡμᾶς] η. ἀπέκειραν οἱ θεοφιλεῖς ἄνδρες καὶ παρ' ἑαυτοῖς κατέσχον συνδιάγειν (σ. κ. H) ὑπεδέξαντο ἡμᾶς φιλοφρόνως. Εἶχον δὲ οὗτοι οἱ μακάριοι ἀσκηταὶ ἀπὸ μήκοθεν αὐτῶν τέσσαρας ἀδελφὰς γραΐδας, ἀσκητικὸν καὶ αὐτὰς ἐχούσας βίον καὶ κατ' οὐδένα τρόπον αὐτῶν ἀπολειπομένας KH 6 μου] om. D 7 καταδεξαμένη] περιγαρῶς KH 7 Θεῷ] Κυρίω PSUEG 7–8 ἡμεῖς δὲ κατελείφθημεν εἰς τὸ τῶν μοναχῶν καταγῶγιον] om. KH 7 ἡμεῖς δὲ] καὶ η. AR 7 δὲ] om. G 7 κατελείφθημεν] ἀπῆγειμεν ODAPSUEZGXY; ἄπιμεν M; ἀπίμεν R 9 ὑποταγῆς καὶ] om. B 9 καὶ] τῆς add. FVDel. 9 ἀσκήσεως] повинновение BC 9 τοῦ κυρίου μου] om. C 9 κυρίου] κυροῦ O; ἁγίου MD 9 μου] om. OMD 9 Γαλακτίωνος] om. APREG 9 ἐξείπω] ἐξείπεῖν δυνήσομαι KH; ἀγαπητοὶ add. V; γογγυῖ add. C 10 αὐταρκεῖ] εὐταρκεῖ FMDRSZ; εὐταρκαεῖ P; ἐπαρκεῖ V; ἐπαρκούση O; ἐξαρκεῖ AKH 10 γάρ μου ἡ γλῶσσα ἢ τὰ χεῖλη διηγῆσασθαι] μοι πλῆθος χαρτίων γραΐφα (πρὸς ἀναγραφὴν K) KHAPRSUEZGXY 10 γάρ μου] μου γ. MD 10 γάρ] om. OB 10 μου] μοι H 10 ἡ γλῶσσα ἢ] om. O 10 γλῶσσα] γλῶττα V 12.10–13.1 τοὺς πόνους καὶ τοὺς μόχθους, οὐσπερ ἐνεδείξατο] τῶν τοσοῦτων αὐτοῦ πόνων καὶ μόχθων KH 10 καὶ] ἢ O 10 τοὺς] om. APRSUE 10 μόχθους] и спѣху add. C 12.10–13.1 οὐσπερ ἐνεδείξατο] αὐτοῦ APRSUEZGXY

ἐνεδειξάτο. Ἦσθιε γὰρ ἐν δυσὶν ἔτεσιν ἀπὸ σαββάτου εἰς σαββάτον· ἡγγρύνει δὲ τοσοῦτον, ὥστε ὀρᾶσθαι αὐτὸν ἐν εἴδει νεκροῦ· ἔφαλλέ τε τὰς ἐωθινὰς αὐτοῦ καὶ νυκτερινὰς εὐχὰς ἀδιαλείπτως, πρώτην, τρίτην, ἔκτην, ἐνάτην καὶ τὰ ἑσπερινὰ αὐτοῦ. Καὶ ποῖος ἂν ἐφίκοιτο λόγος τῶν τούτου ἀγωνισμάτων· τοὺς πόνους αὐτοῦ τίς ἐξιχνιάσει, τοὺς μόχθους αὐτοῦ τίς ἐκμετρήσει, τοὺς ὀδυρμοὺς αὐτοῦ τίς συγγράφεται; Τοσοῦτον δὲ εἰς ἀγνείας ἤλασεν ἀρετὴν, ὥστε μὴ ἰδεῖν χαρακτῆρα γυναιίου τὰ ἐξ ἑτῆ τῆς ἀσκήσεως αὐτοῦ· πολλάκις γὰρ οἱ ἅγιοι ἐκείνοι γέροντες παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες· «Ἐλθὲ μεθ' ἡμῶν καὶ θέασαι τὴν κυρίαν τὴν διάκονον, ὅτι ἐνενηχοστὸν ἄγει ἔτος ἐν τῷ σχήματι· ὡσαύτως δὲ ὄρᾳς καὶ τὴν ἀδελφὴν Ἐπιστήμην». Καὶ οὐκ ἠνείχετο ὁ κύριός μου λέγων, ὅτι «Ἐως καιροῦ ἀναγκαίου οὐκ ὄψομαι αὐτὴν».

11. Ἐγένετο δὲ κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκεῖνους διωγμὸς μέγας τῶν χριστιανῶν, καὶ πάντες ἠναγκάζοντο θύειν τοῖς δαίμοσιν. Ἀπελθὼν δὲ τις ἀπήγγειλε τῷ ἄρχοντι Οὐρσῳ τὰ περὶ τῶν ἐν Σινᾶ ὄρει καθεζομένων μοναχῶν, ὅτι «Τὸν Χριστὸν Θεὸν ὁμολογοῦσι καὶ τοὺς θεοὺς ἡμῶν

1 γὰρ] же BC 1 ἐν δυσὶν ἔτεσιν] om. V 1 ἐν] om. O; τοῖς add. OMD 1 σαββάτου] σάββατον UEZGXY 1 εἰς σαββάτον] ἕως σαββάτου O; om. B; блаженный add. C 1 σαββάτον] σαββα sic! S 1 ἡγγρύνει δὲ τοσοῦτον] om. HAPR 1 δὲ] τε SUG; om. Z 1 τοσοῦτον] om. K 2 ὀρᾶσθαι αὐτὸν ἐν εἴδει νεκροῦ] безплотна его и невещественна мнѣти живущимъ с нимъ братамъ C 2 ὀρᾶσθαι] мнѣти BC 2 αὐτὸν ἐν εἴδει νεκροῦ] τὸ εἶδος τῆς ὄψεως οὐδὲν τὸ παράπαν νεκροῦ διαφέρον K 2-3 ἔφαλλον ... αὐτοῦ] ἐν εὐχῇ δὲ καὶ ψαλμῳδία τοσοῦτον ἑαυτὸν ἐβίαζεν, ὥστε πᾶσαν τὴν νύκτα ἐν τούτοις διατελεῖν· ταπεινώσιν δὲ τοσαύτην ἔκτῆσατο, ὡς μὴδὲνα τῶν λοιπῶν κατ' αὐτὸν εἶναι ταπεινόφρονα καὶ πρῶτον KH 2 τε] δὲ O; om. Z 2 ἐωθινὰς αὐτοῦ καὶ νυκτερινὰς εὐχὰς] ε. κ. ν. P 2 αὐτοῦ καὶ νυκτερινὰς] ν. κ. ε. Z 2 αὐτοῦ καὶ νυκτερινὰς] κ. ν. α. O 2 αὐτοῦ] om. B 2 νυκτερινὰς] вечерняя BC 3 πρώτην ... αὐτοῦ] om. O 3 πρώτην] τε add. A 3 τρίτην, ἔκτην, ἐνάτην] τε (καὶ G) τ. καὶ ε. καὶ ε. PRSUG 3 τρίτην] καὶ add. A 3 ἔκτην, ἐνάτην] om. E 3 ἔκτην] καὶ add. DA 3 τὰ ἑσπερινὰ αὐτοῦ] τὸν ἑσπερινόν E; τὰς ἑσπερινὰς Z 3 αὐτοῦ] om. C, an recte 3 Καὶ ποῖος] Τίς οὖν KH 3 ἂν] om. H 4 λόγος] πρὸς διήγησιν add. KH 4 τῶν τούτου ἀγωνισμάτων] того C; похвалити add. BC 4 τούτου] ἀρετῶν καὶ add. FVDel. 4 ἀγωνισμάτων] ἀγωνήσεως Z; hic expl. O 4 πόνους] же и болѣзни add. C 4 ἐξιχνιάσει] ἐξιχνιάσει P; или скажетъ add. C 4 μόχθους] πόνους S; же add. B 4-5 αὐτοῦ τίς ἐκμετρήσει] om. Z 4 αὐτοῦ] и спѣхы add. C 5 ἐκμετρήσει] ἐκμετρεῖ M 5 αὐτοῦ] безпрестанный add. C 5 τίς συγγράφεται] om. E 5 συγγράφεται] συγγράφεται P; εἰς K 5 Τοσοῦτον δὲ εἰς] E. τ. δ. H 5 εἰς] om. VAPSG 5 ἤλασεν] εἰς add. V 5 ἀρετὴν] om. KH 6 ὥστε] οὐ add. E 6 μὴ] καταδέξασθαι add. H 6 γυναιίου] γυναικὸς FVDel. 6 ἀσκήσεως αὐτοῦ] αυ. ασ. E 7 ἐκείνοι γέροντες] γ. ε. FDel. 7 ἐκείνοι] om. PB 7 γέροντες] отци BC 7 παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες] ἔλεγον αὐτῷ UEZGXY 7 παρεκάλουν αὐτὸν] om. C 7 Ἐλθὲ] Ἀπελθε MDS 7 τὴν κυρίαν] om. BC 8 ὅτι] ἐπὶ γὰρ πνευματικῇ τῷ ὄντι H 8 ἄγει ἔτος] ε. α. MKAPR; ἡδὴ ε. ἄγουσα H 8 ἀδελφὴν] svoю add. C 9 Καὶ] Ὁ δὲ V; om. K 9 ἠνείχετο] ἠνέσεχο VG; ἠνέχετο MPU; οὐδ' add. KH; τοῦτο ποιῆσαι add. H 9 ὁ κύριός μου] ο μακάριος H; om. FVDel.; Γαλακτιὸν add. C 9 οὐκ ὄψομαι] οὐχ ὄψομαι P; οὐκόψομαι M 10 αὐτὴν] αὐτάς MDKHAPRUEZG 11 μέγας] тѣжко B; om. HE; κατὰ add. FVDel. 12 ἠναγκάζοντο] παρὰ τῶν Ἑλλήνων, μοναχοί τε καὶ κοσμικοὶ καὶ θεοσεβεῖς add. K 12 δαίμοσιν] εἰδώλους KHZ 12 Ἀπελθὼν δὲ τις ἀπήγγειλε τῷ ἄρχοντι Οὐρσῳ] Ἦν δὲ ἐν τοῖς τόποις ἐκεῖνοις τοτὲ ἀποσταλεῖς ἄρχων ὀνόματι Οὐρσοσ, ἀνὴρ δυσσεβῆς καὶ παρανομώτατος, ὅστις μαθὼν KH 12 Ἀπελθὼν] Ἐλθὼν APRUEZGXY 12 ἀπήγγειλε] ἀνήγγειλε R 12 τῷ ἄρχοντι Οὐρσῳ] τὸν ἄρχοντα Οὐρσον U 13 Σινᾶ] τῷ Ποπλίῳ add. H; τῷ add. V 13 Χριστὸν] μὲν add. KH 13 Θεὸν] om. FVMDPRSUEZGXYBDel.; εἶναι ἀληθινὸν add. KH 13 καὶ τοὺς θεοὺς ἡμῶν] τὰ εἰδῶλα δὲ δαίμονας ἀποκαλοῦντες KH

δυσφημοῦσιν». Ἀπέστειλε οὖν ὁ ἄρχων φάλαγγα στρατιωτῶν πρὸς τὸ συλλαβεῖν πάντας τοὺς ἐκεῖσε ὄντας μοναχοὺς καὶ ἐνέγκαι πρὸς τὸ κριτήριον. Τῇ οὖν νυκτὶ ἐκείνῃ, ἐν ἣ συλληφθῆναι ἔμελλον οἱ ἄγιοι, ὄρα ἡ μακαρία Ἐπιστήμη ὄναρ τοιοῦτον· ἐδόκει γὰρ ἐστάναι ἐν τῷ παλατίῳ μετὰ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς Γαλακτίωνος καὶ στεφανοῦσθαι ὑπὸ τοῦ βασιλέως. Ἀποστείλασα δὲ

5 ἔωθεν προσκαλεῖται τὸν γέροντα, ὃς ἦν ἡγούμενος τοῦ ἁγίου Γαλακτίωνος, καὶ διηγήσατο αὐτῷ πάντα, ὅσα κατ' ὄναρ ἐθεάσατο, παρακαλέσασα αὐτὸν δοῦναι αὐτῇ καὶ τὴν λύσιν τῆς ὀράσεως. Ὁ δὲ γέρον ἔφη αὐτῇ· «Τὸ παλάτιον, τέκνον, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἐστίν· οἱ στέφανοι πόνων καὶ ἀγῶνων εἰσὶν ἀμοιβαί· ὁ δὲ βασιλεὺς ἐστὶν ὁ Χριστός, δι' ὃν πολλὰ ὑπομενεῖτε σύ τε καὶ ὁ κύρις Γαλακτίων βασιανιστήρια ὑπὸ τοῦ ἄρχοντος Οὐρσου. Μὴ οὖν

10 λειποτακτῆσης, πολλὰ γὰρ σε μένουσιν ἀγαθὰ». Ἡ δὲ τὸν χρῆσμον τοῦ ὄνειρατος δεξαμένη ἠύχαριστησε τῷ Θεῷ.

1 δυσφημοῦσιν] βλασφημοῦσιν FKHAPRDel.; λοιδωροῦσι X 1 Ἀπέστειλε οὖν ὁ ἄρχων] Καὶ ταῦτα ἀκούσας ὁ παράνομος αρ. εὐθέως απ. V 1 Ἀπέστειλε οὖν] Καὶ εὐθέως α. FVDel.; Καὶ α. PR 1 Ἀπέστειλε] Πέμπει KH; Ἀποστείλας E 1 οὖν] δὲ A; om. H 1 ὁ ἄρχων AC, cf. V] om. ali- iDel. 1 φάλαγγα στρατιωτῶν] στρατιώτας Z 1 φάλαγγα] φάλαγγας MDUEGXY; om. Z 1 τὸ] вьскоре add. C 1 συλλαβεῖν] συλλαβέσθαι DR 1 πάντας] ἅπαντας V; om. D 1-2 τοὺς ἐκεῖσε ὄντας μοναχοὺς] om. H 2 ὄντας] om. A 2 καὶ ἐνέγκαι πρὸς τὸ κριτήριον] om. E 2 ἐνέγκαι πρὸς τὸ κριτήριον] τῷ αὐτοῦ κριτηρίῳ παραστήσαι KH; παραστ..σθαι τῷ βήματι αὐτοῦ Z; Προ- ἔταξε δὲ καὶ τούτους συλληφθῆναι τοὺς ἀσκήτας, μεθ' ὧν ἦμεν καὶ ἡμεῖς, ἐγὼ τε καὶ ὁ κύριος μου Γαλακτίων add. KH 2 ἐνέγκαι] αὐτοὺς add. FVDel. 2 πρὸς] εἰς FVDel. 2-3 συλληφθῆναι ἔμελλον] ε. κατασθῆναι KH 3 ἔμελλον] ἤμελλον MDPUEG; ἔμυλλον R 3 οἱ ἄγιοι] om. VKHAPREZXY; η B; блаженнаго Галактіона C 3 μακαρία] святаа BC 3 ὄναρ τοιοῦτον] κατ' ο. E 3 γὰρ] om. HBC; αὐτὴν add. E 3 τῷ] om. M 3 παλατίῳ] прекраснѣ зѣло add. C 4 καὶ] μετ' αὐτοῦ add. FVDel. 4 στεφανοῦσθαι] μετ' αὐτοῦ add. ARE; ὑπ' α. add. GXY; αὐ- τοὺς add. KH 4-5 Ἀποστείλασα δὲ ἔωθεν προσκαλεῖται] Καὶ τῇ ε. α. FVDel. 4 Ἀποστείλασα] πέμψασα KH 4 δὲ] οὖν KHAPR 5 προσκαλεῖται] προσεκαλέσατο DXZ; παρακαλεῖται KH 5 ὃς ἦν ἡγούμενος τοῦ ἁγίου Γαλακτίωνος] τον του Γ. ἡγούμενον παραγενέσθαι πρὸς τὸ ἀσκητήριον τῶν ἁγίων γυναικῶν ἐκεῖνων (ε. γ. H) KH 5 ἁγίου] κυρίου μου FVDel. 5 καὶ] ὁ δὲ V; ἐλθόντα add. FDel.; ἐλθὼν add. V; ἐλθόντος αὐτοῦ add. KH 5 διηγήσατο] διηγεῖται FVDel.; διηγεῖτο K 6 αὐτῷ] αὐτὸν U; ἡ Ἐπιστήμη add. KH 6 πάντα] om. MD 6 κατ' ὄναρ ἐθεάσατο] ε. κ. ο. KH 6 παρακαλέσασα] παρακαλοῦσα FADel.; παρακαλέσας UEZGXY; παρεκάλεσα M; παρεκάλεσε K; παρακαλεῖται H 6 αὐτὸν] αὐτῷ MDPE; η B; много старца C 6 δοῦναι αὐτῇ καὶ τὴν λύσιν] ска- зати B 6 αὐτῇ] s. l. E; αὐτὴν VM 6 καὶ] om. H 6-7 τῆς ὀράσεως] τῶν ὀραθέντων KH 7 δὲ] ὄντως (add. V) τίμιος καὶ ἅγιος add. FVDel.; τιμιώτατος add. KH 7 γέρον] ἐκεῖνος add. FVDel.; πνεύματι ἁγίῳ ἐμφορούμενος add. KH 7 ἔφη αὐτῇ· «Τὸ παλάτιον, τέκνον, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἐστίν] ἔκλαυσε καὶ ἐστέναξεν, εἶτα λέγει αὐτῆς (sic!)· «Ἐπιστήμη, το π. εσ. η β. των ο. καὶ G 7 ἔφη] λέγει FVMKHDel. 7 Τὸ παλάτιον, τέκνον] Те., τ. π. FVDel. 7 παλάτιον] прекрасна add. C 7 τέκνον] мое add. C 7 ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἐστίν] ε. η ... ο. FVKDel. 7 οἱ] δὲ add. FVKCDel. 8 στέφανοι] τῶν add. KH 8 πόνων καὶ ἀγῶνων] καμάτων καὶ πόνων Z 8 ἀγῶνων] καμάτων GXY 8 εἰσὶν] om. FDel. 8 ὁ δὲ] καὶ ο G 8 δὲ] om. γ 8 βασιλεὺς] ὑφ' οὗ στεφα- νοῦσθαι Z 8 Χριστός] ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ (τοῦ ζῶντος add. V) add. FVDel. 9 ὑπομενεῖτε] ὑπομένετε UE; ὑπομείνετε M 9 σύ τε καὶ ὁ κύρις Γαλακτίων βασιανιστήρια ὑπὸ τοῦ ἄρχοντος Οὐρσου] β. ... Ο., σ. τε κα. (ὁ σὸς ἀδελφός add. H) κυ. Γ. KH 9 σύ τε καὶ ὁ κύρις Γαλακτίων] σὺν τῷ κύρι Γαλακτίωνι Z 9 τε] om. D; τέκνον M; чадо мое add. C 9 κύρις] κύριος G; om. BC 9 Γαλακτίων] приимете add. C 9 βασιανιστήρια] om. X 9 οὖν] γε δειλιάσης, τέκνον, μηδὲ KH 10 λειποτακτῆσης] λυποθυμήσας Z; τέκνον add. FVDel.; взылюбленная add. C 10 πολλὰ γὰρ σε μένουσιν ἀγαθὰ] πρόσκαιροι γὰρ αἱ βάσανοι καὶ αἰωνίων ἀγαθῶν ἀπολαύσεις καὶ ἀμοιβαί KH 10 ἀγαθὰ] βάσανα MD; незреченнаа веселиа C 10 ὄνειρατος] ὄνειρου K 11 τῷ Θεῷ] τὸν Θεόν, τὸν δοτήρα τῶν ἀγαθῶν FDel.; τῷ δοτῆρι τ. ἀγ. add. V; ἣν γὰρ καὶ αὐτῇ πολλῆς ἀσκήσεως ἐχομένη add. KH

12. Φθασάντων οὖν τῶν στρατιωτῶν καὶ ἐν ἐκείνῳ τῷ ὄρει, ἔνθα ἤσκούντο οἱ δύο φωστῆ-
ρες, οἱ μεγάλοι Γαλακτίων καὶ Ἐπιστήμη, εὗροσαν τὸν ἅγιον Γαλακτίωνα ἀναγινώσκοντα
τὰ τοῦ Θεοῦ λόγια, οἱ γὰρ λοιποὶ τῶν μοναχῶν ἔφυγον. Κρατήσαντες δὲ μόνον τὸν Γαλα-
κτίωνα, ἔσυρον ἐπὶ τὸ κριτήριον· ὁ δὲ ἠκολούθει ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν. Ἡ δὲ μακαρία
Ἐπιστήμη ἐπάνωθεν τοῦ ὄρους κρυπτομένη μετὰ καὶ ἐτέρων παρθένων ἤκουσεν, ὅτι ὁ κύ-
ριος αὐτῆς Γαλακτίων ἀπάγεται δεδεμένος ἐπὶ τὸν ἄρχοντα τοῦ τυθῆναι, καὶ πεσοῦσα πρὸς
τοὺς πόδας τῆς διακόνου φησὶν πρὸς αὐτήν· «Εὐξαί ὑπὲρ ἐμοῦ, δέσποινά μου· ἰδοὺ γὰρ ἀλ-
γεῖ μου ἡ καρδιά, ὅτι τὸν κύριόν μου Γαλακτίωνα ἤραν οἱ θεομάχοι πρὸς τὸν ἀσεβέστατον
ἄρχοντα. Καὶ ἰδοὺ πορεύομαι κάγῳ, ἵνα σὺν αὐτῷ τελειωθῶ». Λέγει αὐτῇ ἡ διάκονος· «Μή,
τέκνον μου Ἐπιστήμη, μὴ ἀπέλθῃς, μήπως οὐχ ὑπομείνης τὰ βασανιστήρια καὶ ἀρνῆσῃ τὸν
Χριστόν, μολύνῃς δὲ καὶ τὴν παρθενίαν σου». Λέγει ἡ ἁγία πρὸς τὴν διάκονον· «Μὴ γένοιτό
μοι μείναι ὀπισθεν τοῦ κυρίου μου Γαλακτίωνος· δι' αὐτοῦ γὰρ ἔργων τὸν Χριστόν Θεὸν ὄντα
ἀληθινόν. Δι' αὐτὸν κατέλιπον πάντα· πλοῦτον, γονεῖς καὶ πᾶσάν μου τὴν περιουσίαν, ἵνα

5

10

1 οὖν] δὲ FVAPRDel.; τοῖνον KH 1 τῶν] τοῦ ἄρχοντος add. KH 1 καὶ] bis U; om. EZGXY-
BC 1 ἐκείνῳ τῷ] τ. ῥηθέντι H 1 ἐκείνῳ] τούτῳ K; om. C 1-2 ἤσκούντο οἱ δύο φωστῆρες, οἱ
μεγάλοι Γαλακτίων καὶ Ἐπιστήμη] τὴν οἰκῆσιν εἶχονεν Z 1 ἤσκούντο] ἤσκουν καὶ V; ἤσκουν DE;
κατώκουν S 1 δύο] οὗτοι add. KHBC 2 οἱ μεγάλοι] om. KH 2 εὗροσαν τὸν ἅγιον Γαλακτίωνα]
ἔφυγον μὲν πάντες οἱ λοιποὶ (σὺν τῷ Γαλακτίωνι ὄντες H) μοναχοί, μόνον δὲ τοῦτον (τὸν Γαλακτίωνα
K) εὐρόντες οἱ στρατιῶται καθήμενον (καθεζόμενον H) καὶ KH 2 εὗροσαν] εὔρον FVREDel.; ἡῶ-
ρον P 2 τὸν ἅγιον Γαλακτίωνα] αὐτὸν DMAPRSUEGXYB 2 ἅγιον] κύριόν μου FVDel. 3 τοῦ
Θεοῦ] θεῖα V 3 λόγια] μεγαλεῖα FADel. 3 γὰρ] δὲ M 3 λοιποὶ τῶν μοναχῶν] μοναχοὶ λ.
Z 3 ἔφυγον] πάντες add. FVDel.; Вонни add. C 3-4 Κρατήσαντες δὲ μόνον τὸν Γαλακτίωνα]
Ἐκράτησαν δὲ καὶ H 3-4 μόνον τὸν Γαλακτίωνα] τ. ὄσιον Γ. μ. (om. V) FVDel. 3 μόνον]
om. D 3 τὸν] ὄσιον add. MD 4 ἔσυρον] αὐτὸν add. V 4 ἐπὶ τὸ κριτήριον] πρὸς τὸν ἄρχοντα
Οὕρσον H 4 ὁ δὲ ἠκολούθει] η. δ. ο μακάριος H 4 ὁ δὲ] om. Z 4 πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν] ἀρνίον
ἀγόμενον τοῦ θυεῖσθαι Z 4-5 Ἡ... παρθένων] Ἀλλὰ καὶ ἀσκήτρια φυγοῦσαι ἐκρύπτοντο ἐπάνω
τοῦ ὄρους ἅμα Ἐπιστήμης H 5 ἐπάνωθεν] ἐπάνω FVAPRDel. 5 ὄρους] ἦν add. FVAPRDel.
5 κρυπτομένη] κεκρυμμένη R 5 παρθένων] καὶ ὡς add. FVDel.; ὡς δὲ add. H; διὰ τὸν φόβον τῶν
στρατιωτῶν add. D; везаапу add. C 5 ἤκουσεν] ἡ μακαρία αὕτη add. H; δὲ add. A; τε add. R
5-6 κύριος] κύρις H 6 αὐτῆς] om. KH 6 Γαλακτίων] om. E; κατεσχηθῆ ὑπὸ τῶν στρατιω-
τῶν add. H 6 ἀπάγεται δεδεμένος] δ. α. DH 6 ἀπάγεται] ἀπέρχεται FVDel. 6 δεδεμένος]
δέσμιος R 6 ἐπὶ τὸν ἄρχοντα] om. D 6 ἐπὶ] πρὸς H 6 τοῦ τυθῆναι] εὐχόμενος καθ' αὐτὸν
καὶ εὐχαρίζων τῷ Θεῷ Z 6 τοῦ] мыкы и add. C 6 τυθῆναι] τυφθῆναι corr. FDel.; θῆναι GXY
6 καὶ] om. FVDel. 6 πρὸς] παρὰ FVDel.; πρὸ H 7 διακόνου] καὶ add. E; нама (?) add. B
7 φησὶν] λέγει FHDel. 7 πρὸς αὐτήν] αὐτῇ H 7 μου] καὶ μητὲρ πνευματικῆ add. H; моли-
ся add. C 7 ἰδοὺ γὰρ] ὅτι Z 7 γὰρ] om. G 8 καρδιά] πᾶνυ add. FVDel. 8 μου] om. MX
8 ἤραν] ведоша BC 8 οἱ θεομάχοι πρὸς τὸν ἀσεβέστατον] к богоборному и нечестивому BC
8 ἀσεβέστατον] παράνομον καὶ α. FDel.; α. κ. π. V 9 ἄρχοντα] и сего ради болѣзную сердцемъ
add. C 9 Καὶ ἰδοὺ πορεύομαι] Π. δὲ Z 9 τελειωθῶ] τελευτήσω APRUEGXY; ἀποθάνω H; ἀπο-
θανοῦμαι Z; течение свое add. C 9 Λέγει] οὖν add. KHAPR 9 αὐτῇ] πρὸς αὐτήν Z 9 Μή] om.
C 10 Ἐπιστήμη] om. Z 10 μὴ] om. V 10 τὰ βασανιστήρια] τὰς βασάνους KPR; τὰ βάσανα Z
10 καὶ] om. BC 10 ἀρνῆσῃ] μὲν add. H 11 μολύνῃς] погубиши C 11 τὴν παρθενίαν σου]
ἀγνείαν τοῦ σώματος καὶ ἔση κατάγγελος δαίμοσιν. Καὶ H 11 Λέγει] πάλιν add. H 11 ἡ ἁγία] δὲ
Z 11 ἁγία] Ἐπιστήμη H; Еπισѣмiа add. C 11 πρὸς τὴν διάκονον] om. H 11 γένοιτό] γδο
add. C 12 μείναι] εἶναι MD 12 ὀπισθεν] кромѣ C 12 Γαλακτίωνος] ὦραν μίαν add. FVDel.
12 δι'] ἐξ Z 12 τὸν] om. E; Господа моего Иисуса add. C 12 Θεὸν] моего add. B 12-13 ὄντα
ἀληθινόν] α. ο. GXY; и превѣчна add. C; καὶ δημιουργὸν πάσης πνοῆς add. FVDel. 12 ὄντα] om.
Z 13 κατέλιπον πάντα] π. κ. H 13 πάντα] славу add. C 13 πλοῦτον] bis X 13 γονεῖς]
κτῆματα add. FVDel. 13 μου] om. Z; наслѣдiе add. C 13 περιουσίαν] πολλὴν οὖσαν σφόδρα
add. FVDel.

μη χωριστῶ αὐτοῦ μήτε ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, μήτε ἐν τῷ μέλλοντι». Λέγει αὐτῇ ἡ διάκονος· «Γένοιτό σοι, τέκνον, ἡ ὁδὸς ἐν πᾶσιν εὐλογητῇ, καὶ τελήσης τὸν δρόμον τῆς ἀθλήσεώς σου, ὡς Θέκλα ἡ πρωτομάρτυς». Ἀσπασαμένη οὖν πάσας τὰς ἀδελφάς, δρομαία ἐφθασεν ὅπισθεν τοῦ μακαρίου Γαλακτίωνος, καὶ φησιν πρὸς αὐτόν· «Βραβευτὰ τῆς σωτηρίας μου, δι' οὗ Θεὸν ἀληθινὸν ἔγνω τὸν Χριστόν, μὴ ἐγκαταλίπης τὴν ταπεινὴν ἐμέ, ἀλλ' αἴτησαι τὸν Κύριον, ἵνα σὺν σοι τελειωθῶ, καὶ ἀχώριστοι ἐσόμεθα, ὡς ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, καὶ ἐν τῷ μέλλοντι».

13. Στραφέντες δὲ οἱ στρατιῶται καὶ θεασάμενοι αὐτῇ, ἔδησαν καὶ αὐτὴν σὺν τῷ ἁγίῳ. Περιπατούντων δὲ αὐτῶν, ἐδίδασκεν αὐτὴν ὁ ἅγιος Γαλακτίων λέγων· «Μικρὸν ὑπομεινωμεν, ἵνα στεφανωθῶμεν εἰς αἰῶνας. Βλέπε, γυναί, μὴ σε ἀπατήσωσιν ἐν τινι τῶν ἡδέων τοῦ κόσμου τούτου». Λέγει αὐτῇ ἡ Ἐπιστήμη· «Κατ' ἔχνος σου πορεύσομαι, κύριέ μου, καὶ εἴ τι ὁρῶ σε πράττοντα, ποιήσω καγῶ». Φθασάντων δὲ αὐτῶν πρὸς τὰ τοῦ ἄρχοντος προαύλια, ἦλθέ τις τῶν ὑπερετῶν λέγων· «(Οὕτως λέγει ὁ ἄρχων)· “Τηρηθήτωσαν εἰς τὴν αὔριον”». Τῇ δὲ ἐπαύριον προκαθίσας ὁ ἀσεβῆς Οὐρσοσ ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσεν εἰσαχθῆναι τοὺς ἁγίους Γαλακτίωνα καὶ Ἐπιστήμην. Ὡς δὲ εἰσήχθησαν οἱ ἅγιοι, καὶ λέγει ὁ ἄρχων· «Τίς

1 μήτε ἐν τῷ νῦν αἰῶνι] om. H 1 μήτε] οὔτε Z 1 μήτε] οὔτε ZGXY 1 Λέγει αὐτῇ ἡ διάκονος] Ὡς οὖν εἶδεν η δ. ἀκατάσχετον τὴν τῆς Ἐπιστήμης ὁρμὴν λ. πρὸς αὐτὴν· «Ἀπελθε, τέκνον, ἐν εἰρήνῃ H 2 σοι] om. H 2 τέκνον] om. H; moe Еπισтимία add. C 2 ἡ ὁδὸς ἐν πᾶσιν] ἐν πάσῃ ἡ ὁδὸς σου M 2 ὁδὸς] σου add. H 2 ἐν πᾶσιν] om. C 2 εὐλογητῇ] εὐλογημένη S; Господемъ Богомъ add. C 2 καὶ] καλῶς add. H 2 τελήσεις] τελήσεις Del. 2 τῆς ἀθλήσεώς σου] σ. τ. α. MDAP 2 σου] om. KHBZ 3 πρωτομάρτυς] Святаа же Еπισтимία add. C 3 Ἀσπασαμένη οὖν] Τότε α. FVDel. 3 οὖν] τοῖνον H; γοῦν P 3 ἀδελφάς] γραῖδας ἡ Ἐπιστήμη H; и бѣдивши ихъ много еже молитися о ней, абіе потече add. C 3 δρομαία] δρομαίως APRU 3 ἐφθασεν] ἐφασεν Z 4 μακαρίου] ἀγίου R 4 Βραβευτὰ] и ходатаю add. C 4 σωτηρίας μου] μ. σ. Z; ἐμῆς σ. V 5 τὸν] Иисуса add. C 5 ἐγκαταλίπης] καταλείπης P 5 τὴν ταπεινὴν ἐμέ] με τη. τα. FVDel. 5 ἀλλ'] om. β 5 αἴτησαι] αἰτήσαι M 5 Κύριον] Бога C 6 ὡς ἐν τῷ νῦν αἰῶνι] om. H 6 ὡς] καὶ MC; om. B 6 ἐν τῷ νῦν αἰῶνι] om. APRSUEGXY 6 μέλλοντι] αἰῶνι add. KHAPRUG 7 δὲ] οὖν KHAP 7 αὐτὴν] ἀκολοθοῦσαν add. H; абіе add. C 7 ἔδησαν καὶ] κ. ε. B 7 ἔδησαν] κρατήσαντες H 7 οὖν] συνέδησαν add. H 7 ἁγίῳ] Γαλακτίονомъ add. C 8 αὐτῶν] κατὰ τὴν ὁδὸν V 8 αὐτὴν] om. GXY 8 ὁ ἅγιος] om. KP 8 Γαλακτίων] om. MDAPRSUEZGXYB 8 λέγων] Κυρία μου καὶ ἀδελφέ, μὴ φοβηθῆς τὰς τιμωρίας καὶ τὰς ἀπειλὰς τοῦ τυράννου, ἀλλὰ (om. V) add. FVDel.; Ἀδελφὴ μου (om. K) add. KH, an recte 8–9 ὑπομεινωμεν] οὖν ὑπομένομεν V; о жено add. C 9 ἵνα] καὶ add. V 9 εἰς αἰῶνας] om. Vβ 9 εἰς] ὄλος add. FDel. 9 γυναί] κυρία FVDel.; трезвнѣ C; om. KH 9 σε ἀπατήσωσιν] α. σ. KHAPRSUEGXY 10 κόσμου] κόσμῳ A 10 τούτου] om. β; πάντα γὰρ ταῦτα πρόσκαιρα καὶ φθαρτὰ εἰσιν (ε. κ. φ. V) καὶ παρέρχονται δίκην ὀνείρου add. FVDel. 10 ἡ] μακαρία add. FVSDel. 10 Ἐπιστήμη] Κύριε (μου add. VC) add. FVCDel. 10 κύριέ μου] om. MDSUEZGXYB 11 πράττοντα] om. KHPRUZEGXY; καὶ add. MDAPRSUEZGXY 11 ποιήσω καγῶ] κ. π. H 11 καγῶ] om. MDAPRSUEZGXYB 11 δὲ αὐτῶν] α. τοῖνον H 11 δὲ] τοῖνον K 11 πρὸς] εἰς AR 11 προαύλια] προπούλια KHAPR 12 τις] εἷς V 12 τῶν ὑπερετῶν] om. C 12 (Οὕτως λέγει ὁ ἄρχων)] om. αβ 12 Τηρηθήτωσαν εἰς τὴν αὔριον] Ε. τ. α. οὔτοι τ. KH 12 Τηρηθήτωσαν] γοῦν add. APR 12 εἰς τὴν αὔριον] τῇ ἐπαύριον R 13 προκαθίσας] καθήσας DMS 13 ἀσεβῆς] ἀσεβέστατος FDel.; καὶ παράνομος add. FVDel. 13 Οὐρσοσ] князь C 13 ἐπὶ τοῦ βήματος] om. FβDel. 13–14 ἐκέλευσεν εἰσαχθῆναι τοὺς ἁγίους Γαλακτίωνα καὶ Ἐπιστήμην] om. EGB 13 ἐκέλευσεν] γ60 add. C 13 εἰσαχθῆναι] ἀχθῆναι KHPR 13–14 τοὺς ἁγίους Γαλακτίωνα καὶ Ἐπιστήμην] αὐτοὺς KH 13–14 τοὺς ἁγίους] om. C 14 Γαλακτίωνα καὶ Ἐπιστήμην] om. MAR 14 Ὡς δὲ] Καὶ KHA; om. PRSUEGXYBC 14 εἰσήχθησαν] ἤχθησαν οὖν (δὲ R; om. KHASUEGXY) KHAPRSUEGXYC 14 οἱ ἅγιοι] om. FVDel.; Γαλακτίων καὶ Ἐπιστήμη add. HAB; на судище add. C 14 καὶ] om. B 14 λέγει ὁ ἄρχων] ο α. λ. V 14 λέγει] αὐτοῖς 14 λέγει] add. FVHADel.

ὑπάρχει ὁ μελανὸς οὖτος, καὶ αὐτὴ ἡ ὁμοία αὐτῷ;» Λέγει ὁ ἅγιος Γαλακτίων· «Μοναχοὶ ἐσμεν καὶ χριστιανοί». Ὁ ἄρχων λέγει· «Καὶ τίς ἐστὶν ὁ Χριστός;» Λέγει ὁ ἅγιος· «Ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ (πάντα ἐν αὐτοῖς)». Ὁ ἄρχων λέγει· «Καὶ οἱ θεοὶ τίνες εἰσίν;» Ὁ ἅγιος εἶπεν· «Λίθοι καὶ ὕλη φθαρτικὴ». Τότε λέγει ὁ δυσσεβέστατος ἄρχων Οὐρσοσ· «Ἐκδύσατε τοῦτον τὸν βλάσφημον, καὶ σφοδρῶς βουνευρίζεσθω». Τυπτομένου δὲ τοῦ ἁγίου Γαλακτίωνος ἐπὶ πολὺ, ἔκλαιεν ἡ μακαρία Ἐπιστήμη καὶ ἔλεγεν· «ὦ ἀσπλαγχνία τυράννου, ὦ ἀπαναθρωπία ἄρχοντος· πῶς οὐκ ἔλεεῖς τοιαῦτα ὠραῖα μέλη, (μέλλων) καταναλίσκειν ταῖς μαστιξίν. Φεῖσαι τοῦ νέου, ὦ μιარέ».

14. Ὅργισθεὶς δὲ ὁ ἄρχων σφόδρα ἔφη· «Γυμνώσατε τὴν μαιναδα ταύτην. Ὅρῳ γὰρ αὐτῆς τὴν προαίρεσιν ἀναιδείας μεμεστωμένην». Γυμνωθείσης δὲ τῆς ἁγίας Ἐπιστήμης μέχρις ὀδόνης, λέγει ἡ ἁγία τῷ τυράννῳ· «Ἐπικατάρατε τύραννε, ἐν τῷ ἁγίῳ μου βαπτίσματι, ὃν ὁ Θεός μοι ἐν ἀγνεῖα συνέζευξεν ἄνδρα, τὴν γύμνωσίν μου οὐ τεθέαται, καὶ σὺ

1 ὑπάρχει ὁ μελανὸς οὖτος, καὶ αὐτὴ ἡ ὁμοία αὐτῷ] ἐστὶν οὖτος ὁ μελανοφόρος καὶ αὐτὴ ἡ ὁμ. αὐ-
του V 1 μελανός] μελανοφόρος FDel.; мнихъ C 1 οὖτος] и откуду add. C 1 καὶ αὐτὴ ἡ
ὁμοία αὐτῷ] om. KHAPR 1 αὐτῷ] αὐτοῦ DMS 1 Λέγει ὁ ἅγιος Γαλακτίων] ὁ ἅγιος Γαλακτίων
εἶπεν V 1 Λέγει.] Καὶ φησι H; тому add. BC 1 ὁ ἅγιος Γαλακτίων] om. H 1 ἅγιος] om.
K 1 Γαλακτίων KC(V)] om. aliiDel. 2 Ὁ ἄρχων λέγει.] Λ. ο α. KHAPRUSEGXY; ἅγιος pro
ἄρχων ser. et del. X 2 Καὶ] om. E 2 Λέγει ὁ ἅγιος] Ο α. λ. FDel.; Ο α. Γαλακτίων εἶπεν V;
Γαλακτίων add. D 2 Λέγει.] Ἀπεκρίθη H 2-3 ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ (πάντα ἐν
αὐτοῖς)] ποιητῆς τοῦ οὐρανοῦ κ. τῆς γῆς KHA 3 καὶ (πάντα ἐν αὐτοῖς)] om. γ 3 (πάντα ἐν
αὐτοῖς)] τὴν θάλασσαν FVDel. 3 Ὁ ἄρχων λέγει.] Λ. Οὔρσοσ AUGXY; Λ. ο Οὔρσοσ PRS; Καὶ λ.
ο Οὔρσοσ KH 3 θεοὶ] наши add. C 4 Ὁ ἅγιος εἶπεν] E. ο. α. B 4 ἅγιος] Γαλακτίων add. V
4 εἶπεν] λέγει FDel. 4 Λίθοι καὶ ὕλη φθαρτικὴ] λίθη (sic) καὶ ἔζοα καὶ ὕλη φθαρτικὴ P 4 ὕλη]
вещь add. C 4 φθαρτικὴ] φθαρτικοὶ GXY; φθαρτῆ FVEDel. 4 Τότε] om. DB; χολήσας σφόδρα
add. FVDel. 4-5 λέγει ὁ δυσσεβέστατος ἄρχων Οὐρσοσ] ο α. λ. FVMDDBDel.; λ. (κελεύει R) ὁ
ἡγεμὼν APRSUEGXY 4 λέγει] μετ' ὀργῆς add. H 4 ἄρχων] om. KH 5 «Ἐκδύσατε] τοῖς
ὕπερταῖς· «E. ἐν τάχει V 5 τοῦτον τὸν βλάσφημον] τον β. του. H 5 βλάσφημον] καὶ ὕβριστήν
add. V 5 βουνευρίζεσθω] μαστιξιώσω βουνεύροις KH; βουνεύροις τόφατε αὐτὸν G 5 τοῦ] om.
E 6 ἁγίου] μακαρίου M 6 Γαλακτίωνος] om. FβDel. 6 ἐπὶ πολὺ] om. β 6 ἔκλαιεν] зѣло
add. C 6 ἡ] ἁγία καὶ add. KHAPR 6 Ἐπιστήμη] om. MDPRSUEZGXYB 6 καὶ] πρὸς τὸν
τύραννον add. H 6-7 ἀσπλαγχνία τυράννου, ὦ ἀπαναθρωπία ἄρχοντος] α. σ. τ., ω, απ. αρ. K; τῆς
σῆς ἀπανθρωπίας, ἀσεβέστατε ἄρχοντε, ω τῆς σῆς ἀσπλαγχνίας, παρανομώτατε H 6 ἀσπλαγχνία]
τοῦ add. M 7 τυράννου] τοῦ ράνου E 7 ὦ] καὶ UEGXY 7 ἄρχοντος] ἄθλιε add. FDel.; ἄθλιε
καὶ ταλαίπωρε add. V 7 ἔλεεῖς] παρανομώτατε add. K; θηριωδέστατε add. H 7 μέλη] κάλλη
APR 7 (μέλλων)] om. αγDel. 7-8 καταναλίσκειν] καταναλίσκων FVMDDBDel. 8 ταῖς] мы-
ками и add. C 8 μιарέ] καὶ ἀκάθαρτε add. FVDel.; καὶ ἀπάνθρωπε add. RG 9 Ὅργισθεὶς
δὲ] Ταῦτα τοῖσιν εἰποῦσα ἡ ἁγία ο. FDel.; Ἐπὶ πλεῖον δ. ο. KH 9 σφόδρα] om. β; ἐπὶ τοῖς ρή-
μασιν τῆς ἁγίας add. V; ἀκούων τὰ ὑπ' (παρ' H) αὐτῆς λαλούμενα add. KH 9 ἔφη] λέγει τοῖς
ὕπερταῖς αὐτοῦ KH 9 Γυμνώσατε] καὶ add. VH 9 τὴν μαιναδα ταύτην] τα. τη. μ. KHA;
αὐτὴν τη. μ. PR 9 γάρ] καὶ add. V 10 αὐτῆς τὴν προαίρεσιν ἀναιδείας μεμεστωμένην] τὴν
προαίρεσιν αὐτῆς διαμεμεστωμένην sic! P 10 αὐτῆς τὴν προαίρεσιν] αὐτὴν Z; неистовта и
add. C 10 μεμεστωμένην] γέμουσαν H; πεπληρωμένην Z; ὑπάρχουσαν add. FDel. 10 τῆς ἁγίας
Ἐπιστήμης] αὐτῆς FVMDAPRSUEZGXYBDel.; ἐν τάχει add. V 11 ὀδόνης] ὀδονίου M 11 ἡ
ἁγία τῷ τυράννῳ] τω τυ. η μακαρία H 11 ἡ ἁγία] αὐτὴ K; om. FVDel. 11 Ἐπικατάρατε] καὶ
τρισάθλιε add. FVDel.; ἄρχον καὶ παρανομώτατε add. H 11 τύραννε] om. FβDel. 11 μου] om.
MS 12 ὁ Θεός] om. B 12 μοι ἐν ἀγνεῖα συνέζευξεν ἄνδρα] σ. μ. ε. αγ. αν. H 12 μοι ἐν ἀγνεῖα]
ε. α. μ. FDel.; ἐν γεῖ μοι M 12 μοι] μου KHA; om. UE 12 ἀγνεῖα] ἀγνοῖα ZGXY 12 συνέζευξεν
ἄνδρα] α. σ. Z 12 ἄνδρα] ἀνδρὶ M 12 μου] никакoже add. C 12 σὺ] ἐπικατάρατε add. G

ἐπιτρέπεις γυμνήν με στήναι ἐνώπιόν σου καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ. Τυφλωθήτωσαν ὤμων οἱ ὀφθαλμοί, ἵνα μὴ ἴδῃτέ μου τὴν γύμνωσιν». Καὶ ἐτυφλώθη ὁ ἄρχων εὐθὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ πάντες. Τότε ἔκραξαν ἅπαντες λέγοντες· «Σῶσον ἡμᾶς, ἅγια δούλη τοῦ Χριστοῦ, ἀπὸ τοῦ σκότους τούτου, καὶ πιστεύσομεν τῷ Θεῷ σου». Ἡ δὲ ἅγια μάρτυς τοῦ Χριστοῦ Ἐπιστήμη 5 ἐπεκαλέσατο Κύριον τὸν Θεόν, καὶ ἀνέβλεψαν πάντες, καὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ψυχαὶ πεντήκοντα τρεῖς. Ὅμως ὁ ἄρχων πάλιν μανείσκατ' αὐτῶν ἔφη· «Αὐτῆ ἢ τυφλωσίς ἐκ τῶν θεῶν ἡμῖν ἐδόθη, ὡς καταδεξαμένων ἡμῶν ὑβρισθῆναι αὐτούς. Ἄλλ' ὀξύνετε καλαμούς καὶ ἐμβάλετε εἰς τοὺς ὄνυχας αὐτῶν». Ποιησάντων δὲ τῶν ὑπηρετῶν τὸ κελευσθῆν αὐτοῖς, ἔκαμνον οἱ ἅγιοι σφοδρῶς καὶ ἐβόων· «Χριστῷ λατρεύομεν, τοὺς δὲ θεοὺς 10 σου καταπατοῦμεν».

15. Ὁ ἄρχων λέγει τοῖς ὑπηρεταῖς· «Κόψατε τὰς χεῖρας αὐτῶν, ἵνα μὴ βλασφημῶσιν». Κοπτομένων δὲ τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἐβόων οἱ ἅγιοι· «Ἀνάστα, Κύριε, βοήθησον ἡμῖν, ὅτι τῷ

12 Ἀνάστα ... ἡμῖν] cf. Ps. 43, 27

1 γυμνήν με] μ. γ. KHS 1 με] om. A 1 στήναι] παραστῆναι FDel. 1 παντὸς τοῦ λαοῦ] τ. λ. π. Η; τ. π. λ. τούτου A 1 λαοῦ] τούτου add. VK 1–2 ὤμων οἱ ὀφθαλμοί] λοιπὸν οἱ οφ. υ. Η 1 ὤμων] лукавая add. C, an recte 2 μὴ] μὴδ' ὄλως FDel. 2 μου τὴν γύμνωσιν] τ. γ. μ. Z 2 Καὶ] ἅμα δὲ τῷ λόγῳ αὐτῆς KH; ἅμα τῷ λόγῳ τῆς ἁγίας add. FVDel.; εὐθὺς add. V; εὐθὺς add. Z 2–3 ἐτυφλώθη ὁ ἄρχων εὐθὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ πάντες] ἐτυφλώθησαν ε. π. ο. ἐκείσε παρόντες κ. (αὐτὸς ὁ δυσεβῆς add. H) Οὕρσος ο α. KH 2 εὐθὺς] παρευθὺ D; om. VZ 2 αὐτῷ] αὐτοὶ Z 3 Τότε] οὖν add. PR 3 ἔκραξαν] ἀνέκραξαν KHA 3 ἅπαντες] om. FβDel. 3 ἅγια] om. BC 3 τοῦ] om. VDMSUEX; благословенного Бога Иисуса add. C 4 πιστεύσομεν] πιστεύσωμεν DK; вси add. C 4 Θεῷ] Χριστῷ Z 4 μάρτυς τοῦ Χριστοῦ Ἐπιστήμη] om. FβDel.; σπλαγγισθεῖσα ἐπ' αὐτοῖς add. FVDel.; помолися о нихъ add. C 4 τοῦ Χριστοῦ] om. C 5 ἐπεκαλέσατο] ἐπικαλεσαμένη KHZC 5 Κύριον] om. FVZGXYDel. 5 τὸν] и C 5 Θεὸν] и спаса нашего Иисуса Христа add. C 5 καὶ ἀνέβλεψαν πάντες] ἐποίησεν αὐτοὺς ἀναβλέψαι KH 5 ἀνέβλεψαν πάντες] παραχρῆμα α. ἅπαντες V 5 ἀνέβλεψαν] παραχρῆμα add. FDel. 5 πάντες] om. β; καὶ ἐπιβλέψαντες τὸ γεγονός add. GXY 5–6 ἐπὶ τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν] τῷ Χριστῷ KH; om. APRSUEZGXYB; τῆ ὄρα ἐκείνη add. D 5 Κύριον] Бога C 6 πεντήκοντα τρεῖς] πεντήκοντα καὶ τρεῖς S 6 Ὅμως ὁ ἄρχων πάλιν μανείσκατ' αὐτῶν ἔφη] O δὲ δυσεβέστατος Οὕρσος ἀνέβλεψεν μὲν καὶ αὐτός, οὐκ ἐπίστευσε δὲ μετὰ τῶν λοιπῶν, ἀλλ' (om. K) ἔτι κρατούμενος τοὺς τῆς ψυχῆς ὀφθαλμοὺς τῆ ἀγλῆς τῆς πλάνης λέγει μετὰ πολλῆς ὀργῆς KHPR 6 Ὅμως ὁ] O δὲ ἀκάθαρτος καὶ πονηρὸς FVDel. 6 πάλιν μανείσκατ' αὐτῶν] μανείσκατ' αὐτῶν U 6 πάλιν] om. ASBC 7 τῶν] μεγίστων add. FDel. 7 ἡμῖν ἐδόθη] ἐπῆλθεν η. KH 7 ἡμῖν] ἡμῶν A 7 ἐδόθη] γέγονεν D 7 ὡς καταδεξαμένων ἡμῶν] διότι κατεξάμεθα KH 7 ἡμῶν] ὤμων RX; om. H 7 ὑβρισθῆναι] ὑβρίσαι M 7 αὐτούς] ὑπὸ τῶν βλασφημῶν τούτων add. KH 8 ἐμβάλετε] ἐμβάλατε DP; ἐμβάλλετε KH 8–9 Ποιησάντων ... αὐτοῖς] Τούτου δὲ γεγονότος H 8 δὲ] οὖν UEZGXY; om. Ввѣкорѣ add. C 9 ἅγιοι] мученицы сѣа с радостію add. C 9 σφοδρῶς καὶ ἐβόων] κ. ε. σ. BC 9 ἐβόων] λέγοντες add. FDel.; Γνωθι, ὃ τὸρᾶνε, ὅτι add. FVDel. 9 Χριστῷ] τῷ υἱῷ τοῦ Θεοῦ add. FVDel. 9 λατρεύομεν] λατρεύομεν Z; λατρεύομεν X; и Христа исповѣдаемъ Бога бгати превѣна add. C 9 τοὺς δὲ θεοὺς] τοῖς δ. θεοῖς HB 10 σου] om. B; ἐξουθενοῦμεν καὶ add. V; паче же рѣща бѣсомъ add. C 10 καταπατοῦμεν] καταπτύομεν HP; не прельщаемя B(C); καὶ τούτους ἐξουθενοῦμεν add. H; никакoже add. C 11 Ὁ ἄρχων λέγει τοῖς ὑπηρεταῖς] Λ. ο α. τ. υ. H 11 Ὁ] Πάλιν οὖν ὁ πονηρὸς V; δὲ add. P 11 λέγει] in marg. add. K 11 τοῖς ὑπηρεταῖς] om. D 11 Κόψατε] Ἐκκόψατε KH 11 αὐτῶν] ὤμων X 11–12 ἵνα ... αὐτῶν] om. B 11 μὴ] ἐνουβρίζοντες add. V 11 βλασφημῶσιν] εἰς τοὺς θεοὺς add. VS; τοῖς θεοῖς Z 12 ἐβόων] πάλιν add. KH 12 ἅγιοι] и велиции мученици add. C 18.12–19.2 Ἀνάστα ... ἅγιοι] om. MD 12 Ἀνάστα, Κύριε, βοήθησον ἡμῖν] om. H 12 Κύριε] Боже нашъ add. C 12 βοήθησον ἡμῖν] om. C

σῶ πόθῳ τρωθέντες ἠκολοθήσαμέν σοι». Ὁ δὲ κάκιστος καὶ δεινὸς ἄρχων πάλιν διετάξατο κοπῆναι αὐτῶν καὶ τοὺς πόδας. Κοπτομένων δὲ τῶν ποδῶν αὐτῶν, ἐβόων οἱ ἄγιοι· «Ἀνάθεμα τοῖς θεοῖς ὑμῶν· εὐλογητὸς ὑπάρχει ὁ Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων». Τότε ὁ παρανομώτατος ἄρχων ἔδωκεν κατ' αὐτῶν τὴν ἀπόφασιν τοῦ ἀποτμηθῆναι αὐτούς. Ἄραντες δὲ τοὺς ἄγιους Γαλακτίωνα καὶ Ἐπιστήμην καὶ ἐξαγαγόντες αὐτοὺς ἔξω τῆς αὐλῆς τοῦ ἄρχοντος ἀπεκεφάλισαν αὐτοὺς μηνὶ νοεμβρίῳ πέμπτη, ἡμοῦ τοῦ ταπεινοῦ Ἐυτολμίου ὁρώντος. Εἶασαν δὲ τὰ λείψανα αὐτῶν κείμενα ἐν τῷ τόπῳ. Ἐγὼ δὲ λαβῶν αὐτούς καὶ πολλὰ δακρύσας ἐκήδευσά αὐτοὺς εἰς δόξαν τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων, ἀμήν.

5

1 σοι] σε S; благому Владыцѣ add. C 1 Ὁ δὲ κάκιστος καὶ δεινὸς ἄρχων πάλιν] Π. δ. ο (παρανομώτατος add. KH) α. KHAPRSUEZGXY 1 κάκιστος καὶ δεινός] окаянный C; om. B 1 ἄρχων] ἐκεῖνος add. V 2 κοπῆναι] ἐκκοπῆναι H 2 πόδας] καὶ τούτου γενομένου καὶ add. V 2 δὲ] τοῖνον KH; om. V; καὶ add. H 2 αὐτῶν] αὐ αὐτῶν (sic!) U 2 ἐβόων] ἐβόουν PS; μεγάλη φωνῆ ἀνέκραζον KH 2 ἄγιοι] мученици add. C 2 Ἀνάθεμα] σοι καὶ add. Z 3 ὑμῶν] σου FVZDel.; τύραννε add. FVDel.; и в сей вѣкъ и в будущий add. C, an recte 3 εὐλογητὸς] δὲ add. FVDel. 3 ὑπάρχει ὁ Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς] K. u. I. X. ο Θ. η. K 3 ὁ Θεός] om. FVMDAPRSUEZGXYDel. 4 τῶν αἰῶνων] om. FγDel.; аминь add. C 4 Τότε] ἀπορῶν add. H 4 ὁ παρανομώτατος ἄρχων ἔδωκεν κατ' αὐτῶν τὴν ἀπόφασιν] ε. κ. α. τ. απ. ο α. S 4 ὁ παρανομώτατος ἄρχων] om. MB; ἰδὼν τὸ στερρὸν αὐτῶν τῆς πίστεως add. V 4 παρανομώτατος] om. FVDKAPRSUEZGXYDel. 4 ἄρχων] τύραννος H 4 κατ' αὐτῶν τὴν] τ. κ. α. H 4 τὴν] om. DMKAPR 4-5 τοῦ ἀποτμηθῆναι αὐτούς] om. H 5 αὐτούς] αὐτῶν τὰς κεφαλὰς VDM 5 τοὺς ἄγιους Γαλακτίωνα καὶ Ἐπιστήμην] αὐτοὺς DKH; om. M; οἱ δῆμιοι add. KH; воини add. C, an recte 5 τοὺς ἄγιους] раба Божия C 5 ἄγιους] om. B; μάρτυρας add. FVDel. 5 καὶ] om. UZX 5 ἐξαγαγόντες] ἐξήγαγον Z 5 αὐτοὺς] om. DMKHA 6 ἄρχοντος] καὶ προσευξάμενοι ἐπὶ πολὺ add. V 6 ἀπεκεφάλισαν αὐτούς] ἀπέτεμον αὐτῶν τὰς τιμίας κεφαλὰς H 6 μηνὶ νοεμβρίῳ πέμπτη] om. KAPR 6 πέμπτη] om. P 6 τοῦ] ἁμαρτωλῶν καὶ add. KH 6-7 ταπεινοῦ] δούλου αὐτῶν add. Z 7 Ἐυτολμίου] сια вся add. C 7 Εἶασαν] ἔασαν FDMS; ἦσαν ZGXY 7 τὰ] τίμια add. Z 7 λείψανα αὐτῶν κείμενα] τίμια καὶ ἅγια α. λ. κ. (om. FDel.) add. FVDel. 7 λείψανα αὐτῶν] τούτων ἱερὰ σώματα H 7 ἐν] ἐκείνῳ add. FDel. 7 τῷ] αὐτῷ add. V 7 Ἐγὼ δὲ] Καὶ FVDel. 8 αὐτοὺς] αὐτὰ ἐγὼ (om. Z) FVZDel.; ταῦτα KH 8 καὶ πολλὰ δακρύσας ἐκήδευσά αὐτούς] ε. μετὰ δακρύων πολλῶν καὶ κατέθῆμην ἐν τῷ τόπῳ ἐπισήμῳ KH 8 αὐτοὺς] om. FVDel.; μετὰ τῆς πρεπούσης αὐτὰ τιμῆς add. V 8 εἰς] ἔπαινον καὶ add. V 8 τοῦ] om. H 8-9 μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ] πατὴρ καὶ υἱοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος, τῆς μιᾶς καὶ ἀχωρίστου θεότητος KH 8 Θεοῦ καὶ] om. R 8 μεγάλου Θεοῦ] ἀληθινοῦ Θ. ἡμῶν Z 9 ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς] ἧ πρέπει πᾶσα δόξα, τιμὴ (om. K) καὶ προσκύνησις νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς K 9 ἡ ... τοὺς] πρέπει τιμὴ καὶ προσκύνησις σὺν τῷ πατρὶ (in marg. X) καὶ τῷ παναγίῳ (ἁγίῳ APRZB) αὐτοῦ (om. APRZB) πνεύματι νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς (τοὺς σύμπαντας καὶ ἀτελευτήτους add. SU) APRSUEZXCBC 9 ᾧ] αὐτῷ DM 9 ἡ] πρέπει πᾶσα X 9 τὸ κράτος] τιμὴ καὶ προσκυνησις EX 9 κράτος] σὺν τῷ πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ καὶ (ἀγαθῷ καὶ add. D) ζωοποιῷ πνεύματι add. MD; νῦν καὶ αἰεὶ καὶ add. VD 9 τῶν αἰῶνων] om. M

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- ЖМНП – Журнал министерства народного просвещения. Санкт-Петербург
 ЗООИД – Записки Одесского общества истории и древностей. Одесса
 ИАК – Известия Императорской археологической комиссии. Санкт-Петербург
 МАИЭТ – Материалы и исследования по археологии, истории и этнографии Таврии. Симферополь
 МАСП – Материалы по археологии Северного Причерноморья. Одесса
 МИА – Материалы и исследования по археологии СССР. Москва
 НЭ – Нумизматика и эпиграфика. Москва
 ПИФК – Проблемы истории, филологии, культуры. Москва–Магнитогорск
 СА – Советская археология. Москва
 СЭ – Советская этнография. Москва
 ABC – *A.K. Grayson. Assyrian and Babylonian Chronicles.* New York, 1975
 AVL – *R.F. Harper. Assyrian and Babylonian Letters Belonging to the Kouyunjik. Collection of the British Museum. I–XIV.* Chicago, 1892–1914
 ACER – The Australian Centre for Egyptology. Annual Reports. Sydney
 ADRTB – *A.J. Sachs, H. Hunge. Astronomical Diaries and Related Texts from Babylonia.* T. I. Wien, 1988
 ÄF – Ägyptologische Forschungen. Glückstadt
 AFO – Archiv für Orientforschung. Wien
 AJPh – American Journal of Philology. Baltimore
 ARAB – *D. Luckenbill. Ancient Records of Assyria and Babylonia. I–II.* Chicago, 1926
 AoF – Altorientalische Forschungen. Berlin
 ASAE – Annales du Service des Antiquités de L'Égypte. Le Caire
 BÄBA – Beiträge zur ägyptischen Bauforschung und Altertumskunde. Stuttgart–Le Caire–Wiesbaden
 BASOR – Bulletin of the American Schools of Oriental Research. Atlanta
 BCH – Bulletin de correspondance hellénique. Paris
 BCHP – *I. Finkel., R.J. van der Spek. Babylonian Chronicles of the Hellenistic Period (forthcoming; preliminary 2004)*
 BIFAO – Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale. Le Caire
 BM – British Museum. London
 BMFA – Museum of Fine Arts. Boston
 BMMA – Bulletin of the Metropolitan Museum of Art. New York
 BSA – The Annual of the British School at Athens. London
 САА – Corpus Antiquitatum Aegyptiacarum. Mainz
 САН² – Cambridge Ancient History, 2nd ed. Cambridge
 CCE – Cahiers de la céramique Égyptienne, Institut Français d'archéologie orientale. Le Caire
 CdE – Chronique d'Égypte. Bruxelles
 CG – Catalogue general des antiquités égyptiennes du Musée du Caire
 CHI – The Cambridge History of Iran. Cambridge, 1985
 CIG – Corpus inscriptionum graecarum. 4 vol. Berlin, 1825–1859
 CIRB – Corpus inscriptionum Regni Bosphorani. Корпус боспорских надписей. Москва–Ленинград, 1965
 CIPh – Classical Philology. Chicago
 CM J.E. – Journal d'entrée du musée du Caire. Le Caire

- CRAI – Comptes-rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres. Paris
- DKP – Der Kleine Pauly. Lexicon der Antike. Hrsg. von K. Ziegler und W. Sontheimer. München
- DNP – Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike. Hrsg. von H. Cancik, H. Schneider. Stuttgart–Weimar
- FGrH – Fragmente der griechischen Historiker. Hrsg. von F. Jacoby. Berlin–Leiden, 1923–1958
- GG (SL) – *A.H. Gardiner*. Egyptian Grammar. Signlist. Oxford, 1927¹; 1981³
- GM – Göttinger Miszellen. Göttingen
- GRBS – Greek, Roman and Byzantine Studies. Durham
- IG – Inscriptiones graecae. Berlin, 1873–
- IGBR – Inscriptiones graecae in Bulgaria repertae / Ed. G. Mihailov. Vol. I–V. Sofia, 1958–1997
- IGLS – Inscriptions grecques et latines de la Syrie. Beyrouth–Paris
- IO – Inscriptiones Olbiae. Надписи Ольвии (1917–1965). Ленинград, 1968
- IOSPE – Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini. Vol. I². Petropoli, 1916
- ISM – Inscriptiile din Scythia Minor grecești și latine. București, 1980–
- JAOS – Journal of the American Oriental Society. New York–New Haven
- JCS – Journal of Classical Studies. Philadelphia
- JEA – Journal of Egyptian Archaeology. London
- JHS – Journal of Hellenic Studies. London
- JNES – Journal of Near Eastern Studies. Chicago
- JSSEA – Journal of the Society of the Studies of Egyptian Antiquities. Toronto
- KRI – *K.A. Kitchen*. Ramesside Inscriptions. London, 1969–...
- LÄ – Lexikon der Ägyptologie. Hrsg. von W. Helck, E. Otto und W. Westendorf. Bd I–VI. Wiesbaden, 1972–1986
- LÄGG – Lexikon der ägyptischer Götter und Götterbezeichnungen. Hrsg. von Chr. Leitz. Leuven–Paris–Dudley (Mass.), 2002. I–VII (*Orientalia Lovanensia analecta*, 110–116)
- Ling.Aeg. – *Lingua Aegyptia*. Göttingen
- MARI – *Mari*. Annales des recherches interdisciplinaires. Paris
- MDAIK – Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts. Abteilung Kairo. Wiesbaden–Mainz
- MDOG – Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft. Leipzig
- MIO – Mitteilungen des Instituts für Orientforschungen. Berlin
- OGIS – *Orientalis Graecae inscriptiones selectae*. Ed. W. Dittenberger. Lipsiae, 1903–1905
- OIP – Oriental Institute Publications. Chicago
- pBibl. Nat. 215 dem. recto – *W. Spiegelberg*. Die sogenannte Demotische Chronik des Papyrus 215 der Bibliothèque Nationale zu Paris. Leipzig, 1914 (*Demotische Studien*, 7)
- pBM10051 – *Ph. Derchain*. Le Papyrus Salt 825 (BM 10051), rituel pour conservation de la vie en Égypte. Fasc. I–II. Bruxelles, 1965
- pBremmer-Rhind – *R.O. Faulkner*. The Papyrus Bremner-Rhind (British Museum. no. 10188). Bruxelles, 1933 (BA, 3); *idem*. The Bremner-Rhind Papyrus – I, II, III, IV // JEA. 1936. 22. P. 121–140; 1937. 23. P. 10–16, 166–185; 1938. 24. P. 41–53
- pHerm1116A – *W.S. Golénischeff*. Les papyrus hiératiques № 115, 1116 A et 1116 B de l'Ermitage imperial à St. Pétersbourg. St. Pétersbourg, 1913; *Helck W.* Die Lehre für König Merikare. Wiesbaden, 1977 (*Kleine ägyptische Texte*)
- pJumilhac – *J. Vandier*. Le Papyrus Jumilhac. Paris, 1962

- PM²II – *B. Porter, R.L.B. Moss*. Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings. 2nd ed. Vol. II. Theban Temples. Oxford, 1972
- RA – Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale. Paris
- RC – *C.B. Welles*. Royal Correspondence in the Hellenistic Period: A Study in Greek Epigraphy. London, 1934
- RdÉ – Revue d'égyptologie. Paris
- RE – *Pauly's Real-Encyklopädie der classischen Altertumswissenschaft*. Neue Bearbeitung, begonnen von G. Wissowa. Hrsg. von W. Kroll. Stuttgart
- REA – Revue des études anciennes. Bordeaux
- REG – Revue des études grecques. Paris
- RhM – Rheinisches Museum für klassische Philologie. Frankfurt am Main
- RHR – Revue de l'histoire des religions. Paris
- RLA – Reallexikon der Assyriologie und vorderasiatischen Archäologie. Berlin – Leipzig
- Roscher – *W.H. Roscher*. Ausführliches Lexicon der griechischen and römischen Mythologie. Leipzig, 1884–1937
- SDAIK – Sonderschrift. Deutsches Archäologisches Institut. Abteilung Kairo. Mainz
- SC – *B.B. Латышев*. Scythica et Caucasica. Известия древних авторов, греческих и латинских, о Скифии и Кавказе. Санкт-Петербург, 1893–1906
- TAPhA – Transactions of the American Philological Association. Atlanta
- UCL – University College London. London
- UF – Ugarit-Forschungen. Neubirchen–Vluyn
- Urk. II – *K. Sethe*. Hieroglyphische Urkunden der griechisch-römischen Zeit. Leipzig, 1904–1916
- Urk. VI – *S. Schott*. Urkunden mythologischen Inhalts. Leipzig, 1929–1939
- Wb – *A. Erman, H. Grapow*. Wörterbuch der ägyptischen Sprache. Leipzig–Berlin, 1926–1950
- WZKM – Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes. Wien
- ZA – Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie. Leipzig–Berlin
- ZÄS – Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde. Leipzig–Berlin